

الضمانات الإجرائية  
و  
الإشعارات السنوية الموجهة الى الوالدين/ولي الأمر  
(Child Find جايند فايند، منحة كارسون سميث الدراسية للاحتياجات الخاصة،  
تدمير السجلات، اشعار المديكيد)

للطلاب ذوي الإعاقة  
وأولياء أمورهم

تحت  
قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة لعام 2004

يوليو 2013

هذه الوثيقة توفر لك الإشعار المطلوب من الضمانات الإجرائية المتاحة بموجب قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (IDEA).

لراحتك، يتبع ملخص وجيز من الضمانات الإجرائية الخاصة بك تليها الضمانات الإجرائية التي اتخذت من قوانين IDEA 2004 وقواعد التربية الخاصة لمجلس ولاية يوتا للتربية والتعليم. تم عرض المعلومات في هذه الوثيقة بحسب التسلسل المدرج في 14 أغسطس 2006 للسجل الفيدرالي، ومصطلح "اليوم" يعني يوم في التقويم، ما لم يرد خلاف ذلك.

تفسيرات للاختصارات المستخدمة في هذا الإشعار:

تعليم عام مناسب مجاني	FAPE
الجزء B من قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة	IDEA
برنامج التعليم الفردي	IEP
وكالة التعليم المحلية – قطاعات أحياء مدارس يوتا البالغ عددها احدى وأربعين، ومدارس ولاية يوتا للصم والمكفوفين، وجميع المدارس العامة المستقلة ذاتيا (جارتير)	LEA
مجلس التعليم في ولاية يوتا – قوانين التعليم الخاص	USBE SER
مكتب ولاية يوتا للتربية والتعليم	USOE

إذا كان لديك أي أسئلة حول هذه الضمانات الإجرائية، فلا تتردد في الاتصال بمعلم طفلك للتعليم الخاص أو بمكتب التعليم الخاص في مكتب LEA.

ويمكن الحصول على مزيد من المعلومات حول حقوق الأهل وأولئك من الطلاب من:

The Utah State Office of Education, Special Education Section (مكتب ولاية يوتا للتربية والتعليم، قسم التعليم الخاص)

250 East 500 South

P.O. Box 144200

Salt Lake City, Utah 84114-4200

801-538-7587

<http://www.schools.utah.gov/sars/Laws,-State-Rules-and-Policies.aspx>

The Utah Parent Center (مركز الوالدين في يوتا)

230 W. 200 S. Suite 1000 (Royal Wood Office Plaza)

Salt Lake City, UT 84101

[www.utahparentcenter.org](http://www.utahparentcenter.org)

The Disability Law Center (مركز القانون للإعاقة)

205 North 400 West

Salt Lake City, Utah 84103

1-800-662-9080 (Voice) or 1-800-550-4182 (TTY)

<http://www.disabilitylawcenter.org/>

National Dissemination Center for Children with Disabilities (مركز التعميم الوطني للأطفال ذوي الإعاقات)

1-800-695-0285

<http://nichcy.org/>

## الإشعارات السنوية للوالدين/ولي الامر

### Child Find

تحاول اقسام التربية الخاصة في المدارس في جميع أنحاء الولاية على الاتصال بالأشخاص ذوي الإعاقة الذين تتراوح أعمارهم بين الولادة و21 سنة في الامتثال مع القانون الاتحادي، الذي ينص على توفير برامج و / أو خدمات تعليمية مجانية لهؤلاء الأشخاص. إذا كان الطفل يعاني من صعوبة كبيرة مع الرؤية، والسمع، والكلام، والسلوك، أو يعاني من بطء النمو النموذجي بحسب عمره، أو لديه عاهات جسدية، أو صعوبات في التعلم، قد يكون الطفل من ذوي الإعاقة. إذا كنت تعرف أي طفل تعتقد بإمكانية تأهله لهذه الخدمات، بما في ذلك الطلاب الذين يشبه في وجود إعاقة لديهم، على الرغم من تقدمهم من صف دراسي إلى آخر، في مدرسة خاصة، طفل بلا مأوى، أو من المهاجرين، فيرجى الاتصال بمدير مدرسة طفلك أو مكتب التعليم الخاص للحي الذي تقيم فيه.

### منحة كارسون سميث الدراسية للاحتياجات الخاصة

توفر منحة كارسون سميث الدراسية للاحتياجات الخاصة المساعدة في الرسوم الدراسية للطلاب المؤهلين من ذوي الإعاقة المسجلين في المدارس الخاصة المؤهلة. يمكن لمقدمي الطلبات المحتملين من عرض معلومات مفصلة عن البرنامج على:

[www.schools.utah.gov/sars/Quick-Links/Carson-Smith-Scholarship.aspx](http://www.schools.utah.gov/sars/Quick-Links/Carson-Smith-Scholarship.aspx)

### تدمير السجلات

يمكن اعتبار سجلات كل طالب "لم تعد هناك حاجة لتوفير خدمات تعليمية له"، حيث يتم تدميرها بعد ثلاثة (3) سنوات بعد تخرج الطالب أو ثلاث (3) سنوات بعد بلوغ الطالب 22 سنة.، مرجع 34 CFR § 300.624

### المديكيد- اشعار سنوي بحسب 34 CFR § 300.154(d)(2)(iv)

ان الانظمة لتتفيذ قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقات (IDEA)، تحمل أولياء أمور الطلاب المؤهلين حقوق معينة فيما يتعلق بقدرة قطاع المدرسة للوصول إلى التأمين الخاص أو المنافع العامة، مثل المساعدة الطبية (المديكيد)، للمساعدة في دفع بعض الخدمات التي يتم توفيرها في المدرسة. هذه الحقوق هي كما يلي:

1. لديك الحق في الحصول على اشعار بلغة مفهومة.  
يجب على قطاع المدرسة أن يعطيك إشعار سنوي مكتوب عن حقوقك، والذي يجب أن يكون مكتوب بلغة مفهومة للعامة؛ ويقدم أيضا مترجما الى لغة الوالدين الأصلية أو وسيلة أخرى من الاتصالات التي يستخدمها الوالدين، ما لم يكن ذلك بشكل واضح ليس من المجدي القيام بذلك.  
2. معلومات طفلك سرية لا يجوز الكشف عنها دون موافقتك.  
يجب الحصول على موافقة الوالدين تحت حقوق العائلة التعليمية وأنظمة قانون الخصوصية (FERPA) في 34 CFR الجزء 99 وقوانين IDEA في 300.622 قبل كشف قطاع المدرسة، لأغراض الادعاء، عن معلومات طفلك الشخصية إلى الجهة المسؤولة عن إدارة الاستحقاقات العامة للدولة أو برنامج التأمين (على سبيل المثال، المديكيد)؛  
3. لطفلك الحق في الحصول على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة بدون تكلفة مالية عليك.  
هذا يعني أنه، فيما يتعلق بالخدمات المطلوبة لتوفير التعليم المجاني العام المناسب ("FAPE") لطفل مؤهل بموجب IDEA، فإن قطاع المدرسة:

- || قد لا يتطلب الآباء للاشتراك أو التسجيل في المنافع العامة أو برامج التأمين من أجل حصول أبنائهم على FAPE؛  
|| قد لا يتطلب الآباء لتحمل جزءا من نفقات خارج الجيب مثل دفع مبلغ خصم أو دفع رسوم اولية ناتجة عن رفع دعوى للخدمات المقدمة بموجب هذا الجزء، ولكن قد يدفع التكاليف المترتبة على الوالدين دفعها؛  
|| قد لا تستخدم فوائد الطفل تحت المنافع العامة أو برنامج التأمين إذا كان هذا الاستخدام من شأنه أن: 0 ينقص تغطية مدى الحياة المتاحة أو أي منفعة مؤمنة أخرى؛ 0 ينتج عنه قيام الأسرة بتسديد رسوم الخدمات التي لولا ذلك تكون مشمولة بواسطة المنافع العامة أو برنامج التأمين والتي هي مطلوبة من أجل الطفل في الاوقات خارج المدرسة؛ 0 زيادة أقساط التأمين أو مما أدى إلى توقف الفوائد أو التأمين، أو 0 مخاطر خسارة الأهلية للحصول على المنزل والإعفاءات المجتمعية، بحسب مجموع النفقات ذات الصلة بالصحة.  
4. تستطيع سحب الموافقة في أي وقت.  
بعد اعطاء موافقتك على الإفصاح عن معلومات سرية عن طفلك إلى الوكالة المسؤولة عن إدارة الاستحقاقات العامة للدولة أو برنامج التأمين (على سبيل المثال، المديكيد)، لديك الحق القانوني بموجب الانظمة FERPA لسحب تلك الموافقة كلما ترغب في ذلك.  
5. إذا رفضت إعطاء الموافقة، أو سحب الموافقة، فيجب على قطاع المدرسة الاستمرار في توفير الخدمات المطلوبة بدون أي تكلفة مادية عليك.  
إذا رفضت إعطاء الموافقة للكشف عن معلومات شخصية إلى الوكالة المسؤولة عن إدارة الاستحقاقات العامة للدولة أو برنامج التأمين (على سبيل المثال، المديكيد)، أو، إذا اعطيت موافقتك ولكن قررت الموافقة سحب في وقت لاحق، فإن هذا لا يعفي قطاع المدرسة بمسؤوليته عن ضمان توفير جميع الخدمات المطلوبة دون أي تكلفة للوالدين.

## 1. موافقة الوالدين

- الموافقة تعني بأنه قد تم اعلامك كليا بجميع المعلومات ذات الصلة بالنشاط الذي تم التماس الموافقة له، بلغتك الأصلية أو وسيلة أخرى للاتصال، و،
- أنت تفهم وتوافق خطيا إلى تنفيذ النشاط الذي تم التماس موافقتكم عليه، وتصف الموافقة هذا النشاط وسرد السجلات (إن وجدت) التي سيتم الإفراج عنها ولمن، و،
- عليك أن تدرك أن منح الموافقة أمر طوعي على الجزء الخاص بك، ويجوز إلغاؤه في أي وقت. إذا قمت بسحب الموافقة، أن إبطالها ليس له مفعول رجعي (أي أنه لا يلغي إجراء حدث بعد اعطائك الموافقة وقبل إلغاء الموافقة).
- إذا قمت بسحب الموافقة كتابيا لاستلام طفلك التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، لا يستوجب على LEA تعديل سجلاته التعليمية بسبب إلغاء الموافقة لإزالة أي إشارات إلى استلام طفلك التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة.
- يتضمن الإبطال إبطال الحقوق والحماية من الضمانات الاجرائية التابعة لـ IDEA.

## 2. الطلاب ذوي الإعاقة المسجلين من قبل والديهم في المدارس الخاصة عندما يكون الـ FAPE هو المشكلة.

- لا يستوجب على LEA دفع تكلفة تعليم الطالب في مدرسة خاصة إذا قام القطاع بتوفير FAPE للطالب الخاص بك وأخترت أنت برغبتك في وضع الطالب في مدرسة خاصة.
- إذا كنت تفكر في رفض FAPE التي تقدمها الـ LEA وتسجيل الطالب في مدرسة خاصة وكنت تخطط للحصول على تعويض مالي من LEA ، فعليك إبلاغ LEA بما يقلك في مدة لا تقل عن عشرة (10) أيام عمل (بما في ذلك العطل التي تحدث على يوم عمل) قبل إزالة الطالب من المدرسة العامة.

## 3. إجراءات الشكوى للولاية

- تلتزم LEA إلى الامتثال التام مع جميع متطلبات IDEA، ولكن إذا كنت تعتقد أن الـ LEA قد انتهك احد متطلبات IDEA، لديك الحق في تقديم شكوى مكتوبة. يتم تقديم الشكوى مع المشرف التربوي LEA وUSOE، والذي بدوره سيحقق، أو يعين شخص للتحقيق في الشكوى المقدمة منك، وإصدار قرار كتابي من النتائج اليكم في غضون 30 يوما.
- إذا كنت لا توافق على نتائج LEA ، لديك الحق في الاستئناف إلى ضابط الامتثال الفيدرالي وللولاية في USOE ، الذي سوف يحقق فيها ويصدر قراره النهائي خطيا.

## 4. الإجراءات القانونية المتبعة

- كوالدين لطالب من ذوي الإعاقة لديك الفرصة لمراجعة السجلات التعليمية لطفلك وإدراجها في الاجتماعات فيما يتعلق بتقييم طفلك، والأهلية، وIEP والتنسيب.
- تستطيع طلب تقييم تعليمي مستقل إذا كنت لا توافق على نتائج التقييم التي اصدرها LEA.
- سوف يتم تسليمك إشعار خطي قبل ان يقدم LEA أو يرفض تقييم طفلك، تعيين (تصنيف) أو تغيير تصنيف الطالب، تنفيذ أو تغيير تنفيذ مجانية التعليم العام المناسب لطفلك وفقا لبرنامج التعليم الفردي IEP ، أو توفير أو تغيير الموضوع التعليمي لطفلك.
- في حالة نشوء أي خلاف فيما يتعلق بالتقييم، الأهلية، IEP أو وضع الطالب الخاص بك، سوف يسعى LEA إلى حل الخلاف بطريقة مرضية للطرفين. إذا كان من الصعب حل الخلاف، فسوف تستخدم عملية الوساطة. إذا لم تنجح عملية الوساطة، قد تكون جلسة الإجراءات القانونية ضرورية لتسوية الخلاف.

## 5. التأديب

- قد يطلب احد العاملين في المدرسة إزالة طفلك من المدرسة لأسباب تأديبية إلى حد يتم تطبيق الإزالة على الطلبة غير المعوقين، طالما أن عمليات الإزالة لا تشكل تغييرا في الموضوع. أي تغيير في الموضوع يحدث إذا تمت إزالة الطالب من المدرسة لأسباب تأديبية لأكثر من عشرة (10) أيام مدرسية متتالية أو إذا تعرض الطالب لسلسلة من عمليات الإزالة التي تشكل نمطا من الإزالة.
- بعد أن تمت إزالة طفلك من وضعه الحالي لأكثر من عشرة (10) أيام خلال السنة الدراسية، سيقوم العاملين في المدرسة بتوفير الخدمات لطفلك بالقدر اللازم لطفلك لإحراز تقدم مناسب في المناهج العامة والتقدم نحو تحقيق الأهداف في IEP.
- قد يطلب احد العاملين في المدرسة التغيير من وضع إلى وضع بديل مناسب لمدة لا تتجاوز 45 يوما لإزالة لأسباب تأديبية يتم تطبيقها على الطلاب غير المعوقين إذا كان الطالب يحمل سلاحا إلى المدرسة أو إلى نشاط مدرسي، أو يمتلك بعلمه أو يستخدم المخدرات غير المشروعة أو يبيع أو يحاول بيع مادة خاضعة للرقابة، أو يتسبب في إحاق أضرار بدنية خطيرة لشخص آخر في المدرسة أو نشاط مدرسي. الوضع البديل يجب ان يُمكن الطالب من مواصلة التقدم في المنهج العام، والاستمرار في تلقي تلك الخدمات والتعديلات التي ستمكن الطالب من التقدم نحو الأهداف في IEP.
- إذا قام العاملين في المدرسة بالنظر في اتخاذ إجراءات تأديبية تنطوي على تغيير وضع الطالب الخاص بك، سيتم إعلامك عن هذا القرار وسيتم إجراء استعراض لتحديد العلاقة بين إعاقة طفلك والسلوك الخاضع لإجراءات تأديبية. إذا كانت نتيجة هذا الاستعراض هو أن السلوك لم يكن مظهرا من مظاهر العجز لطفلك، فان الإجراءات التأديبية ذات الصلة التي تنطبق على الطلاب غير المعوقين

يمكن تطبيقها على طفلك في نفس الطريقة التي سيتم تطبيقها على الطلاب غير المعوقين، ولكن يجب على LEA توفير الخدمات بالقدر اللازم لتمكين الطالب من التقدم بشكل مناسب في المناهج العامة وتقديم مناسب نحو تحقيق الأهداف المحددة في IEP. e. بعد تغيير وضع الطالب الخاص بك لأسباب تأديبية، سوف يقوم العاملون في المدرسة بإجراء تقييم وظيفي للسلوك وعقد فريق برنامج التعليم الفردي IEP لوضع خطة التدخل السلوكي، أو إذا كانت هناك خطة سلوك فسيتم مراجعتها وتعديلها حسب الحاجة من قبل فريق IEP. بعد تم تغيير موضع طفلك لأسباب تأديبية، إذا استمرت الحاجة إلى إزالته الطالب لأسباب تأديبية، سيقوم فريق IEP باستعراض خطة التدخل السلوكي لطفلك وتعديلها إلى الحد الذي يشعر فريق IEP بضرورته.

## 6. سرية المعلومات

- يتم الاحتفاظ بسجلات طفلك التعليمية بسرية
- لن يتم الكشف عن السجلات التعليمية لطفلك دون موافقتك إلى أي شخص فيما عدا موظفي LEA المشاركين في تعليم طفلك وموظفين من مدرسة أو قطاع آخر يسعى طفلك إلى الالتحاق بها.
- لديك الحق في تفتيش والحصول على نسخة من سجلات طفلك التعليمية.
- لديك الحق في طلب تعديل المعلومات في السجلات التعليمية لطفلك إذا كنت تعتقد أنها غير دقيقة أو مضللة.

## الفرع B- أهلية الولاية (300.151 and USBE SER IV.G)

### إجراءات شكاوى الولاية

### إجراءات شكاوى الولاية. (300.151; USBE SER IV.G.)

1. لقد اعتمدت USOE إجراءات لتسوية أي شكوى تحت IDEA بما في ذلك الشكوى المقدمة من قبل منظمة أو فرد من ولاية أخرى. يجب تقديم الشكوى كتابيا إلى المشرف أو مدير مدرسة جارتير مدير لوكالة التعليم المحلية LEA التي حدث فيها الانتهاك المزعم، ويجب على الطرف مقدم الشكوى بإرسال نسخة إلى مدير الولاية للتعليم الخاص في نفس الوقت الذي يقوم فيه الطرف بتقديم شكوى إلى LEA. إذا كان الوالدان غير قادرين على تقديم شكوى خطية، فمكثهم الاتصال LEA أو USOE للحصول على المساعدة. يجب أن تتضمن الشكوى ما يلي:

- بيان بقيام LEA بانتهاك احد شروط IDEA أو USBE SER.
- الحقائق التي يستند عليها البيان.
- التوقيع ومعلومات الاتصال لصاحب الشكوى.
- عند الادعاء بوقوع انتهاكات فيما يتعلق بطالب محدد:
  - اسم وعنوان سكن الطالب؛
  - اسم المدرسة الملحق بها الطالب؛
  - في حالة كون طالب بلا مأوى، معلومات الاتصال المتاحة للطالب واسم المدرسة الملحق بها الطالب؛
  - وصف لطبيعة المشكلة للطالب، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة؛ و،
  - مقترح لحل المشكلة للطرف إلى الحد المعروف والمتوفر في وقت تلقي الشكوى كما هو موضح في USBE SER IV.E.1.

2. يجب ان تدعي الشكوى حدوث انتهاكا وقع ضمن مدة لا تزيد عن (1) سنة واحدة قبل التاريخ التي تم تلقي LEA للشكوى، إلا اذا شكلت الفترة الزمنية الأطول معقولة وذلك بسبب الانتهاك المستمر أو ان مقدم الشكوى يطلب خدمات تعويضية عن انتهاك وقع ضمن السنتين (2) السابقتين لتاريخ استلام الشكوى من قبل LEA.

3. سيقوم LEA بحل الشكوى خلال 30 يوما ما لم توجد ظروف استثنائية (مثل تأخير من قبل صاحب الشكوى لتوفير المعلومات اللازمة). لا يتجاوز تمديد المهلة عن عشرة (10) أيام. ضمن هذه المهلة، يقوم LEA :

- إجراء تحقيق مستقل في الموقع، إذا اعتبر LEA أن مثل هذا التحقيق ضروري.
- إعطاء صاحب الشكوى الفرصة لتقديم معلومات إضافية، إما شفويا أو خطيا، حول الادعاءات الواردة في الشكوى.
- استعراض جميع المعلومات ذات الصلة واتخاذ قرار بشأن ما إذا انتهك LEA احد شروط IDEA أو USBE SER.
- إصدار قرار مكتوب لصاحب الشكوى، مع إرسال نسخة إلى مدير لتعليم الخاص للولاية يتناول كل ادعاء في الشكوى ويحتوي على:

- نتائج الحقائق والاستنتاجات، و
- أسباب القرارات النهائية للـ LEA.
- السماح بتمديد المهلة بحسب USBE SER IV.G.4.a فقط في حالة:

- i. وجدت ظروف استثنائية فيما يتعلق بشكوى خاصة؛ أو
- ii. الوالد، فرد، أو منظمة و LEA ذو العلاقة يوافقون على تمديد الوقت للانخراط في وساطة، أو الانخراط في وسائل بديلة أخرى لتسوية المنازعات المتاحة في الولاية.
- f. تحديد الإجراءات من أجل التنفيذ الفعال لقرار LEA النهائي، إذا لزم الأمر، بما في ذلك أنشطة المساعدة التقنية، والمفاوضات، والإجراءات التصحيحية لتحقيق الامتثال.
- g. إبلاغ صاحب الشكوى، خطياً عن الحق في الطعن في قرار إعادة النظر إلى USOE، والإجراءات المتعلقة بذلك. يجب أن يتم استلام طلب الاستئناف من قبل مدير التعليم الخاص للولاية في غضون عشرة (10) أيام تقويمية من تاريخ استلام القرار النهائي للـ LEA.
4. يجب ان تكون إجراءات مراجعة القرار النهائي للـ LEA في الاستئناف إلى USOE هي نفس تلك المذكورة أعلاه. خلال الأيام المتبقية من فترة زمنية قدرها 60 يوم تقويمي بعد استلام طلب خطي للمراجعة، يقوم USOE باصدار، قرار كتابي نهائي بشأن الشكوى.
5. عند حل شكوى وجد الفشل في توفير الخدمات المناسبة، يجب على USOE ، وفقاً لسلطتها الإشرافية العامة تحت IDEA أن تتناول ما يلي:
- a. كيفية معالجة الحرمان من تلك الخدمات، بما في ذلك، حسب الاقتضاء، منح السداد النقدي أو إجراءات تصحيحية أخرى مناسبة لاحتياجات الطالب.
- b. توفير خدمات مستقبلية ملائمة لجميع الطلاب المعوقين.
6. إذا وردت إلى الولاية شكوى خطية والتي هي أيضاً موضوع جلسة إجراءات قانونية وفق إجراءات الجلسات القانونية في USBE SER ، أو تحتوي على قضايا متعددة، منها قضية واحدة أو أكثر هي جزء من تلك الجلسة، فيجب على LEA (أو USOE إذا كانت الشكوى المقدمة للولاية هي استئناف لقرار LEA) أن توضع جانبا أي جزء من الشكوى التي يجري تناولها في جلسة الاستماع حتى نهايتها. يجب حل أي قضية في الشكوى التي ليست جزءاً من جلسة إجراءات قانونية باستخدام المهلة المحددة وإجراءات الشكوى الموضحة في هذا القسم.
7. إذا تم رفع قضية في شكوى قدمت في إطار هذا الجزء الذي قد سبق وقرر في جلسة الإجراءات القانونية التي تنطوي على نفس الأطراف، فإن صدور قرار جلسة غير ملزم بشأن هذه المسألة. يجب على USOE إبلاغ كل الأطراف عن هذه الحقيقة. ومع ذلك، يجب ان تقدم الشكوى التي تدعي فشل LEA في تنفيذ قرار الإجراءات القانونية الواجبة مباشرة إلى مدير التعليم الخاص للولاية وحلها من قبل USOE.
8. يجب إبلاغ الآباء والأفراد المهتمين الآخرين، بما في ذلك مراكز تدريب الآباء والمعلومات، ومراكز العيش المستقل، ووكالات ممثلي الحماية والدفاع، والمنظمات المهنية، وغيرها من الكيانات المناسبة، عن هذه الإجراءات من خلال:
- a. الإشعار الوارد في الضمانات الإجرائية التي كتبها LEA.
- b. العروض والأنشطة التدريبية الأخرى من قبل موظفي USOE التي أجريت في جميع أنحاء الولاية.

#### الفرع D - التقييمات، وتحديد الأهلية، برامج التعليم الفردي، والمواضع التعليمية (300.300-300.328)

##### موافقة الوالدين

##### موافقة الوالدين للخدمات (300.300)

1. على الـ LEA الناشد لإجراء تقييم أولي لتحديد أهلية الطفل بأنه طالب من ذوي الإعاقة، يجب عليه الحصول على الموافقة المسبقة من الوالد قبل إجراء التقييم
2. بالنسبة للتقييمات الأولية فقط، إذا كان الطفل تحت رعاية الولاية وليس من المقيمين مع والدي الطفل، لا يتوجب على الوكالة العامة الحصول على موافقة مسبقة من الوالد، إذا:
- a. على الرغم من الجهود المعقولة، لا يمكن للـ LEA من تحديد مكان وجود الوالدين، أو
- b. تم إنهاء حقوق الوالدين وفقاً لقانون الولاية، أو
- c. تم التنازل عن حقوق الوالدين في اتخاذ القرارات التعليمية من قبل القاضي وفقاً لقانون الولاية.
3. إذا لم يقدم والدي الطفل موافقتهم على التقييم الأولي، أو فشل الوالدين إلى الاستجابة لطلب تقديم موافقة، يجوز للـ LEA ، ولكن ليس مطلوباً، متابعة التقييم الأولي للطفل من خلال استخدام الضمانات الإجرائية، بما في ذلك الوساطة والإجراءات القانونية الواجبة.
4. يجب على LEA المسؤول عن اتاحة FAPE لطالب من ذوي الإعاقة، الحصول على موافقة مسبقة من والد الطالب قبل التقديم الأولي للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للطالب.
5. يجب على LEA بذل جهود معقولة للحصول على الموافقة المسبقة من الوالد لتوفير اعتماد أولي من التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للطالب المؤهل ذوي الإعاقة.

6. إذا فشل والد الطالب على الاستجابة لطلب، أو رفض الموافقة على الاعتماد الأولي من التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، فإن LEA:
- قد لا يستخدم الإجراءات في IV. من USBE SER، بما في ذلك إجراءات الوساطة أو الإجراءات القانونية المتبعة، من أجل الحصول على اتفاق أو حكم بإمكانية تقديم الخدمات للطالب.
  - لن يتم النظر في أن يكون هنالك انتهاك لشرط بإتاحة FAPE لطالب وذلك لعدم تزويد الطالب بالتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي تطلب موافقة LEA ، و
  - لا يشترط لعقد اجتماع فريق IEP أو وضع IEP لطالب للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي يطلب لها LEA مثل هذه الموافقة.
7. إذا، في أي وقت لاحق لتوفير أولي من التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، رفض والد الطالب الموافقة كتابيا لاستمرار تقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، فيترتب على الوكالة العامة ما يلي:
- لا يجوز الاستمرار في توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة للطالب، ولكن يجب تقديم إشعار خطي مسبق وفقا للقسم IV. D. من USBE SER قبل التوقف عن توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة.
  - لا تستخدم الإجراءات في القسم IV. D. من USBE SER ، بما في ذلك إجراءات الوساطة أو الإجراءات القانونية المتبعة، من أجل الحصول على اتفاق أو حكم بأن الخدمات يمكن أن تقدم للطالب.
  - لن يتم النظر في أن يكون هنالك انتهاك لشرط بإتاحة FAPE لطالب وذلك لعدم تزويد الطالب بالتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي تطلب موافقة LEA و،
  - لا يشترط لعقد اجتماع فريق IEP أو وضع IEP لطالب للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي يطلب لها LEA مثل هذه الموافقة.
8. لا يحق للـ LEA استخدام رفض الوالدين في إعطاء الموافقة لخدمة أو نشاط في حرمان الوالد أو الطالب من أي خدمة أخرى، او منفعة، أو نشاط تابع إلى LEA ، أو أن يفشل في توفير الـ FAPE إلى طالب.
9. الموافقة تعني أن الوالد يدرك أن منح الموافقة طوعي من جانب الوالدين، ويجوز إلغاؤه في أي وقت (300.9).
- إذا ألغى أحد الوالدين الموافقة، فإن إلغاؤها لا يشكل أثر رجعي (أي أنه لا يلغي إجراء حدث بعد ان حصول الموافقة وقبل إلغاؤها).

#### الفرع E – الضمانات الإجرائية (300.537 - 300.500)

##### الإجراءات القانونية المتبعة للوالدين والطلاب

##### فرصة الوالدين لفحص السجلات؛ مشاركة الوالدين في الاجتماعات. (300.501)

- يجب أن تتاح للوالدي الطالب من ذوي الإعاقة، وفقا لقواعد الولاية، فرصة لفحص ومراجعة جميع سجلات التعليم فيما يتعلق بالتحديد والتقييم والوضع التعليمي للطالب، وتوفير FAPE إلى الطالب.
- يجب أن تتاح للوالدي الطالب من ذوي الإعاقة فرصة المشاركة في لقاءات ذات علاقة بالتحديد والتقييم ووضع الطالب التعليمي وتوفير FAPE للطالب. يجب على كل LEA تقديم إشعار، بما يتفق مع قواعد الولاية، لضمان حصول أولياء أمور الطلبة ذوي الإعاقة على الفرصة للمشاركة في الاجتماعات. لا يتضمن الاجتماع محادثات غير رسمية أو غير مجدولة التي تشمل موظفي LEA والمحادثات بشأن قضايا مثل منهجية التدريس، وخطط الدرس، أو التنسيق لتوفير الخدمات. لا يتضمن الاجتماع أيضا على الأنشطة التحضيرية التي يخطط فيها موظفي LEA لوضع مقترح أو استجابة لمقترح الأهال والتي سيتم مناقشتها في اجتماع لاحق.
- يجب على كل LEA الضمان بأن أحد الوالدين لكل طالب من ذوي الإعاقة هو عضوا في أي مجموعة تتخذ القرارات بشأن الوضع التعليمي لطفلهم، بما في ذلك إخطار الوالدين للاجتماع في وقت مبكر بما يكفي لضمان أنه سيكون لديهم فرصة للحضور و جدول الاجتماع في في الوقت المحدد والمكان المنفق عليها. يجب ان يشير إشعار الاجتماع إلى الغرض (الاجراض)، والوقت، والمكان للاجتماع واسماء الحضور وإبلاغ أولياء الأمور عن حقهم في جلب غيرهم من الأفراد الذين لديهم معرفة أو خبرة خاصة عن الطالب. إذا لم يتمكن كلا الوالدين من حضور الاجتماع الذي فيه سيتم اتخاذ قرار بخصوص الوضع التعليمي للطالب، فيجب على LEA استخدام أساليب أخرى لضمان مشاركتهم، بما في ذلك المكالمات الهاتفية الفردية أو اجتماعات هاتفية، أو مؤتمرات بواسطة الفيديو. قد يتم اتخاذ قرار بالتنسيق من قبل مجموعة دون مشاركة من أحد الوالدين، إذا كان LEA غير قادر على الحصول على مشاركة الوالدين في اتخاذ القرار. في هذه الحالة، يجب على LEA ان يكون لديه سجل عن محاولته لضمان مشاركة الوالدين.

### تقييم تعليمي مستقل. (300.502)

1. يحق لوالدي الطالب من ذوي الإعاقة في إطار هذا الجزء للحصول على تقييم تعليمي مستقل للطالب على نفقة الدولة إذا كانوا لا يتفقون مع هذا التقييم الذي قام به LEA. يجب أن يوفر الـ LEA للوالدين، بناء على طلبهم لإجراء تقييم تعليمي مستقل، معلومات حول كيفية الحصول على تقييم تعليمي مستقل، ومعايير LEA القابلة للتطبيق على التقييمات التعليمية المستقلة. التقييم التعليمي المستقل هو تقييم يجريه فاحص مؤهل لا يعمل لدى LEA ومسئول عن تعليم الطالب؛ ان نفقة الدولة تعني ان الوكالة العامة إما ان تدفع التكلفة الكاملة للتقييم أو تضمن أن التقييم مجاني ولا يشكل عبئا ماديا على الوالدين.
2. إذا طلب أحد الوالدين تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة، يجب على LEA ، وبدون تأخير، إما تقديم شكوى إجراءات قانونية عادلة لطلب عقد جلسة استماع لإظهار أن تقييمها غير مناسب، أو ضمان توفير تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة ، الا اذا اظهر LEA في جلسة استماع بان التقييم الذي تم من قبل الوالدين لم يستوف لمعايير LEA. إذا قدم LEA اخطار بشكوى إجراءات قانونية عادلة لطلب عقد جلسة استماع وكان القرار النهائي هو أن تقييم LEA مناسب، فلا يزال لدى الوالدين الحق في الحصول على تقييم تعليمي مستقل، ولكن ليس على نفقة الدولة. إذا طلب أحد الوالدين تقييم تعليمي مستقل، قد يسأل LEA عن السبب في رفضهم لتقييم الدولة. ومع ذلك، فإن التوضيح من قبل الوالد قد لا يكون مطلوباً وعلى LEA ان لا يتأخر بشكل غير معقول إما في تقديم تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة أو طلب جلسة الإجراءات القانونية للدفاع عن تقييم الدولة.
3. يحق للوالد لتقييم تعليمي مستقل واحد فقط على نفقة الدولة في كل مرة يجري LEA تقييماً لا يوافق عليه الوالدين.
4. إذا حصل الوالد على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة أو قدم الى LEA تقييماً حصل على النفقة الخاصة، يجب على LEA النظر في نتائج التقييم، فيما إذا استوفت لمعايير LEA ، في أي قرار فيما يتعلق بتوفير خدمات من FAPE للطالب ويجوز تقديمها من قبل أي طرف كدليل في جلسة استماع في شكوى الإجراءات القانونية الواجبة بشأن ذلك الطالب.
5. إذا طلب ضابط استماع تقييم تعليمي مستقل كجزء من جلسة استماع بشأن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، يجب أن تكون تكلفة التقييم على نفقة الدولة.
6. إذا كان التقييم التعليمي المستقل هو على نفقة الدولة، فإن المعايير التي بموجبها يتم الحصول على التقييم، بما في ذلك موقع التقييم ومؤهلات الفاحص، يجب أن تكون نفس المعايير التي تستخدمها LEA عندما تقوم بتقييم، إلى الحد الذي تماثل تلك المعايير مع حق الوالدين لتقييم تعليمي مستقل. قد لا تفرض LEA شروطاً إضافية أو جداول زمنية متعلقة بالحصول على تقييم تعليمي مستقل على نفقة الدولة.
7. التقييم التعليمي المستقل ألاجري على نفقة الدولة يصبح ملكاً للـ LEA ، بكامله.

### إشعار مسبق مكتوب (300.503) .

1. يجب إعطاء إشعار مسبق مكتوب إلى والدي الطالب المعاق في فترة زمنية معقولة قبل ان تقترح LEA بدء أو تغيير التحديد، التقييم، أو الوضع التعليمي للطالب أو توفير خدمات FAPE للطالب؛ أو ترفض بدء أو تغيير التحديد، التقييم، أو الوضع التعليمي للطالب أو توفير خدمات FAPE للطالب.
2. الإشعار المطلوب يجب أن يتضمن وصفا للإجراءات المقترحة أو المرفوضة من قبل هيئة التعليم المحلية LEA ؛ تفسيراً لسبب اقتراح LEA أو رفضها لاتخاذ الإجراءات؛ وصف لإجراءات كل تقييم، التقييم، السجل، أو التقرير الذي استخدمته LEA كأساس للإجراء المقترح أو المرفوض؛ بيان بأن لوالدي الطالب من ذوي الإعاقة الحماية بموجب الضمانات الإجرائية للـ IDEA ، و إذا كان هذا الإشعار لا يعتبر الإحالة الأولية للتقييم، الوسيلة التي يمكن بها يمكن الحصول على نسخة من وصف الضمانات الإجرائية؛ مصادر لاتصال للأباء والأمهات للحصول على المساعدة في فهم خدمات IDEA ، وصفا من الخيارات الأخرى التي نظر فيها فريق IEP وأسباب رفض تلك الخيارات، وصفا من العوامل الأخرى التي هي ذات الصلة بالاقتراح أو الرفض من قبل الـ LEA.
3. يجب كتابة الإشعار في لغة مفهومة لعامة الناس، وبلغه الوالدين الأصلية أو وسيلة أخرى من الاتصال المستخدمة من قبل الوالدين، إلا إذا كان من الواضح صعوبة القيام بذلك. إذا كانت اللغة الأصلية أو الوسيلة الأخرى للاتصال بلوالد ليست لغة مكتوبة، يجب على LEA أن تتخذ خطوات لضمان ترجمة الإشعار شفويا أو عن طريق وسائل أخرى إلى الوالدين في لغته/ها الأصلية أو وسيلة أخرى من الاتصالات؛ فهم الوالد لمحتوى الإشعار، وهناك أدلة مكتوبة حول استيفاء المتطلبات.

### إشعار الضمانات الإجرائية (300.504) .

1. يجب أن تعطى نسخة من الضمانات الإجرائية المتاحة لوالدي الطالب من ذوي الإعاقة مرة واحدة فقط في السنة، إلا أنه يجب أن تعطى للوالدين نسخة أيضا عند الإحالة الأولية أو طلب الوالدين لاجراء تقييم؛ عند استلام الشكوى الأولى للولاية أو شكوى الإجراءات القانونية الواجبة في تلك السنة الدراسية، وبناء على طلب من أحد الوالدين وفقا للإجراءات الانضباط اعتبارا من الصفحة 14 من هذه الوثيقة.
2. يجب أن يتضمن إشعار الضمانات الإجرائية شرحا وافيا لجميع الضمانات الإجرائية المتعلقة بالتقييمات التعليمية المستقلة؛ إشعار خطي مسبق؛ موافقة الوالدين؛ الوصول إلى السجلات التعليمية؛ الفرصة لعرض وحل الشكاوى من خلال شكوى الإجراءات القانونية الواجبة أو إجراءات الشكوى للولاية، بما في ذلك الفترة الزمنية لتقديم الشكوى، والفترة التي يحتاجها الـ LEA لحل الشكوى، والفرق بين إجراءات شكوى الإجراءات القانونية الواجبة وإجراءات الشكوى للولاية ، بما في ذلك اختصاص كل إجراء،

القضايا التي قد تثار، الجداول الزمنية للتقديم واتخاذ القرار ، والإجراءات ذات الصلة؛ توفر الوساطة؛ وضع الطالب الدراسي خلال فترات تعليق جلسات الاستماع بشأن شكاوى الإجراءات القانونية؛ والإجراءات للطلاب الذين يخضعون لوضع الطفل في بيئة تعليمية مؤقتة بديلة، والمتطلبات لوضع احادي الجانب من قبل والدي الطلبة في المدارس الخاصة على نفقة الدولة؛ جلسات استماع للشكاوى القانونية؛ بما في ذلك متطلبات للإفصاح عن نتائج التقييم والتوصيات؛ الطعون على مستوى الولاية؛ والإجراءات المدنية؛ بما في ذلك الفترة الزمنية لتقديم تلك الإجراءات؛ وأتعاب المحاماة.

3. الإشعار المطلوب يجب أن يكون في لغة مفهومة للوالدين.
4. يجوز لوالد الطفل الذي يعاني من إعاقة الاختيار في تلقي إشعارات بواسطة البريد الإلكتروني، إذا جعل LEA هذا الخيار متاح.

### الوساطة (300.506).

1. يجب على كل LEA ضمان أن تكون الإجراءات قد أنشأت وتنفذت للسماح للأطراف بالمناقشات التي تخص أي مسألة في إطار IDEA، بما في ذلك المسائل الناشئة قبل تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، لتسوية الخلافات من خلال عملية الوساطة.
2. يجب على الإجراءات ضمان ان تكون الوساطة غير الطوعية من جانب الأطراف؛ لا تستخدم لمنع أو تأخير حق الوالدين إلى جلسة استماع لشكوى اجراءات قانونية واجبة، أو إنكار أية حقوق أخرى ممنوحة بموجب IDEA، ان يدير الوساطة و بسيط مؤهل ونزيه والذي تدرب على أساليب الوساطة الفعالة. قد يضع LEA إجراءات تقدم لأولياء الأمور والمدارس التي تختار عدم استخدام عملية الوساطة، فرصة للقاء، في الوقت والمكان المناسبين للوالدين، مع طرف نزيه والذي يعمل بموجب عقد مع جهة بديلة مناسبة لتسوية المنازعات، أو مركز تدريب الوالدين والمعلومات أو مركز المجتمع لموارد الوالدين في الولاية؛ والذي من شأنه أن يفسر فوائد، ويشجع استخدام، عملية الوساطة إلى الوالدين. يحتفظ USOE بقائمة الأفراد الذين هم وسطاء مؤهلين وعلى دراية في القوانين واللوائح المتعلقة بتوفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة. ويختار USOE الوسطاء على أساس عشوائي، متناوب، أو غيرها من الطرق غير المتحيزة. ويتحمل USOE تكاليف عملية الوساطة، بما في ذلك تكاليف الاجتماعات الموضحة في هذا القسم. يجب تحديد موعد كل دورة في عملية الوساطة في الوقت المناسب، ويجب أن يعقد في موقع ملائم لكافة أطراف النزاع. إذا قام الطرفان بحل النزاع من خلال عملية الوساطة، يجب على الطرفين تنفيذ اتفاق ملزم قانونيا أن يحدد ذلك القرار والذي ينص على أن جميع المناقشات التي وقعت خلال عملية الوساطة ستبقى سرية ولا يجوز استخدامها كدليل في أية جلسات استماع قانونية أو اجراءات مدنية والناشئة عن ذلك النزاع؛ وتم توقيعها من قبل كل من الوالدين وممثل عن LEA الذي لديه السلطة في الزام تلك الوكالة. ان اتفاقية الوساطة المكتوبة والموقعة بموجب هذه الفقرة تكون قابلة للتنفيذ في أي محكمة ذات اختصاص في الولاية أو في محكمة القطاع في الولايات المتحدة. يجب أن تكون المناقشات التي تحدث أثناء عملية الوساطة سرية ولا يجوز استخدامها كدليل في أي جلسة إجراءات قانونية أو إجراءات مدنية لاحقة أو في أي محكمة فدرالية أو محكمة الولاية.
3. الفرد الذي يعمل كوسيط يجب ألا يكون موظفا من USOE أو LEA التي تشارك في التعليم أو رعاية الطالب؛ ويجب ألا يكون له مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع اهداف الشخص. إلا ان الشخص الذي يؤهل كوسيط، ليس موظفا من LEA أو USOE فحسب لانه يأخذ اجوره من الوكالة للعمل بمثابة الوسيط.

### تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (300.507).

1. الأشخاص ذوي الخبرة الخاصة، بما في ذلك المحامين، قد يعملوا على مساعدة أو مرافقة أي من الطرفين إلى جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة.
2. يمكن للأطراف:
  - a. أن يمثلهم محام مرخص له في ممارسة القانون في ولاية يوتا، أو
  - b. تمثيل أنفسهم، ويشار إليه أيضا تمثيل المؤيد بحد ذاته [1](a)(b)300.512 CFT].
3. يجوز للوالد أو LEA تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة بشأن أي من المسائل المتعلقة بتحديد وتقييم أو الوضع التعليمي للطالب المعوق، أو توفير FAPE للطالب. يجب على شكوى الإجراءات القانونية أن تزعم انتهاكا وقع خلال مدة لاتزيد عن (2) سنوات من تاريخ معرفة، أو ينبغي ان يكون على علم، الوالد أو LEA عن العمل المزعوم الذي يشكل أساس شكوى الإجراءات القانونية، إلا إذا مُنع الوالد من تقديم شكوى بسبب تضليلات محددة من قبل LEA عزقلت حل المشكلة وادت الى شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، أو حجب LEA للمعلومات عن الوالد والمطلوب بموجب IDEA على أن تقدم إلى الوالد.
4. يجب على LEA إبلاغ الوالدين عن أي خدمات ذات الصلة القانونية وغيرها المجانية أو بتكلفة منخفضة والمتاحة إذا طلب الوالدين لهذه المعلومات؛ أو طلب الوالد أو LEA لجلسة استماع تحت هذا القسم.

### شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (300.508)

1. يجب أن يكون للـ LEA إجراءات تطلب أي من الطرفين، أو المحامي الذي يمثل طرفا فيها، أن يقدم إلى الطرف الآخر شكوى الإجراءات القانونية الواجبة (التي يجب أن تظل سرية). يجب على الطرف الذي يقدم شكوى الإجراءات القانونية بإرسال نسخة من هذه الشكوى إلى USOE.
2. يجب أن تتضمن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة اسم الطالب؛ عنوان إقامة الطالب؛ واسم المدرسة الملتحق بها الطالب؛ وفي حالة كون الطالب أو الشاب بلا مأوى (ضمن معنى القسم (2)725 من قانون المساعدات للأشخاص بلا مأوى ماكينني فينتو (42 U.S.C. (2)11434a)، ومعلومات الاتصال المتاحة للطالب، واسم المدرسة الملتحق بها الطالب؛ وصفا لطبيعة المشكلة للطالب المتعلقة باقتراح أو رفض البدء أو التغيير، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة؛ والقرار المقترح لحل المشكلة إلى الحد المعروف والمتاح للطرف في ذلك الوقت.
3. لا يجوز لطرف أن يكون له جلسة استماع بشأن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة حتى الطرف، أو المحامي الذي يمثل الطرف، يقدم شكوى الإجراءات القانونية التي تلي المتطلبات المذكورة أعلاه.
4. يجب اعتبار شكوى الإجراءات القانونية المطلوبة تحت هذا القسم كافية ما لم يقوم الطرف الذي يتلقى الشكوى بإعلام ضابط الاستماع والطرف الآخر كتابيا، في غضون خمسة عشر (15) يوما تقويميا من تاريخ استلام شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، حيث أن الطرف المتلقي يعتقد بان الشكوى لا تفي بالمتطلبات. في غضون خمسة (5) أيام تقويمية من تاريخ استلام الإخطار، يجب على ضابط الاستماع ان يبيت على وجه شكوى الإجراءات القانونية عما إذا كانت الشكوى مستوفية الشروط، ويجب أن يخطر الأطراف فورا كتابيا بهذا البت. يجوز لأي طرف من تعديل شكواها للإجراءات القانونية الواجبة فقط إذا تم إعطاء موافقات الطرف الآخر كتابيا على التعديل وفرصة لحسم شكوى الإجراءات القانونية من خلال اجتماع حسم؛ أو منح ضابط الاستماع الموافقة، فيما عدا أن ضابط الاستماع يمكنه فقط منح موافقة للتعديل في أي وقت في موعد لا يتجاوز خمسة (5) أيام تقويمية قبل بدأ جلسة الإجراءات القانونية. إذا قدم طرف شكوى الإجراءات القانونية المعدلة، فإن الجداول الزمنية لاجتماع الحسم والفترة الزمنية لحل الشكوى تبدأ مرة أخرى مع تقديم شكوى الإجراءات القانونية المعدلة.
- a. إذا لم ترسل LEA إشعار خطي مسبق إلى الوالد فيما يتعلق بالموضوع الوارد في شكوى الإجراءات القانونية، يجب على LEA، في غضون عشرة (10) أيام تقويمية من تاريخ استلامه لشكوى الإجراءات القانونية الواجبة، ارسال ردا إلى الوالد يتضمن شرحا لما قام به الـ LEA من اقتراح أو رفض اتخاذ الإجراءات التي أثبتت في شكوى الإجراءات القانونية الواجبة؛ وصفا للخيارات الأخرى التي اقترحتها فريق IEP وأسباب رفضه لتلك الخيارات؛ وصف لإجراءات كل تقييم، تسجيل، أو تقرير استخدمه الـ LEA كأساس للعمل المقترح أو المرفوض؛ وصفا للعوامل الأخرى التي هي ذات الصلة لاجراء LEA المقترح أو المرفوض. إذا لم يرسل LEA إشعار خطي مسبق للوالد فيما يتعلق بموضوع شكوى الإجراءات القانونية الواجبة الا بعد استلام شكوى الإجراءات القانونية، لا يزال LEA يستطيع ان يؤكد بأن شكوى الإجراءات القانونية لم تكن كافية، حيثما كان ذلك مناسباً.
- b. الطرف الذي تلقى شكوى الإجراءات القانونية الواجبة يجب، في غضون عشرة (10) يوما تقويميا من تاريخ استلام شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، ارسال استجابة إلى الطرف الآخر والتي تتناول على وجه التحديد المسائل المثارة في شكوى الإجراءات القانونية الواجبة

### استثمارات نموذجية (300.509)

1. وقد وضعت USOE استثمارات نموذجية لمساعدة الآباء والأمهات في تقديم شكوى الولاية، شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، وطلب الوساطة. تتوفر هذه الاستثمارات على الموقع الإلكتروني لمكتب التربية والتعليم في ولاية يوتا [www.schools.utah.gov](http://www.schools.utah.gov) تحت عنوان "التربية الخاصة" ثم "القوانين، قوانين وسياسات الولاية". ليس مطلوباً من الأطراف استخدام الاستثمارات النموذجية للولاية. يمكن للآباء والأمهات والهيئات العامة، وغيرها من الأطراف من استخدام استثمارة نموذجية للولاية ملائمة أو أي استثمارة أخرى أو وثيقة أخرى، طالما الاستثمارة أو الوثيقة المستخدمة تستوفي، حسب الاقتضاء، لمتطلبات المحتوى لتقديم شكوى إجراءات قانونية أو متطلبات تقديم شكوى للولاية أو طلب وساطة.

### عملية اتخاذ القرار (300.510)

1. في غضون 15 يوما من تلقي إخطار شكوى الإجراءات القانونية للوالدين، وقبل بدء جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة، يجب على LEA عقد لقاء مع الوالدين والأعضاء ذات الصلة أو أعضاء فريق IEP الذين لديهم معرفة معينة عن الحقائق التي تم تحديدها في شكوى الإجراءات القانونية والتي تتضمن ممثل LEA الذي لديه سلطة اتخاذ القرارات نيابة عن تلك الوكالة؛ وقد لا تشمل على محامي LEA الا اذا رافق الوالدين محامي. والغرض من هذا الاجتماع هو لغرض مناقشة والدي الطالب لشكوى الإجراءات القانونية الواجبة، والحقائق التي تشكل أساس شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، ليتسنى للـ LEA فرصة لحل الخلاف الذي هو أساس شكوى الإجراءات القانونية. لن يُعقد اجتماع الحسم إذا وافق كلا من الوالدين و LEA خطيا على التنازل عن الاجتماع؛ أو وافق كلا من الوالدين و LEA على استعمال عملية الوساطة. يحدد الوالدين و LEA الأعضاء المعنيين في فريق IEP لحضور الاجتماع.
2. إذا لم يحسم LEA شكوى الإجراءات القانونية الواجبة بما يرضي الوالدين في غضون 30 يوما تقويميا من تاريخ استلام شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، قد تُعقد جلسة إجراءات قانونية. الجدول الزمني لإصدار القرار النهائي يبدأ عند انتهاء هذه الفترة التي

مدتها 30 يوما. إلا إذا اتفق الطرفان معا على التنازل عن عملية اتخاذ القرار أو لاستخدام الوساطة، فإن فشل أحد الوالدين الذي قدم شكوى الإجراءات القانونية المقرر للمشاركة في اجتماع اتخاذ القرار يؤدي الى تأخير الجداول الزمنية لعملية اتخاذ القرار وجلسة الإجراءات القانونية حتى يتم عقد الاجتماع. إذا فشل LEA في الحصول على مشاركة الوالدين في اجتماع اتخاذ القرار بعد أن تم بذل جهود معقولة (وثقت خطيا) يجوز للـ LEA ، في ختام فترة 30 يوما، يطلب ان يقوم ضابط الاستماع برفض شكوى الإجراءات القانونية التي رفعها الوالدين. إذا فشل LEA لعقد اجتماع اتخاذ القرار في غضون 15 يوما من تلقي إخطار شكوى الإجراءات القانونية التي قدمها أحد الوالدين أو فشل في المشاركة في اجتماع اتخاذ القرار، يمكن للوالد التماس تدخل ضابط الاستماع لبدء الجدول الزمني لجلسة استماع قانونية.

3. الجدول الزمني لجلسة الإجراءات القانونية ومدته 45 يوما، يبدأ في اليوم التالي لاحدى الأحداث التالية:
  - a. إذا وافق الطرفان خطيا على التنازل عن اجتماع اتخاذ القرار؛
  - b. بعد بدء إما عملية الوساطة أو اجتماع اتخاذ القرار، ولكن قبل نهاية فترة الـ 30 يوما، يتفق الطرفان خطيا بأن عدم الاتفاق أمر ممكن؛
  - c. إذا وافق الطرفان خطيا لمواصلة الوساطة في نهاية فترة 30 يوما المحددة لاتخاذ القرار، ولكن في وقت لاحق انسحب الوالد أو LEA من عملية الوساطة.
4. إذا تم التوصل إلى حل للنزاع في الاجتماع، يجب على الطرفين تنفيذ اتفاق ملزم قانونيا وأن يتم التوقيع من قبل كلا الوالدين وممثل عن LEA الذي لديه السلطة لربط LEA وأن يكون قابلا للتنفيذ في أي محكمة مختصة في الولاية أو أمام محكمة قطاع في الولايات المتحدة.
5. إذا قام الطرفان بتنفيذ هذا الاتفاق، يجوز لحد الطرفين ابطال الاتفاق في غضون ثلاثة (3) أيام عمل من تاريخ تنفيذ الاتفاق.

#### جلسة استماع إجراءات قانونية محايدة (300.511) .

1. كلما يتم تقديم شكوى إجراءات قانونية واجبة، يحق للوالد أو LEA المشارك في النزاع، فرصة لجلسة استماع محايدة للإجراءات القانونية الواجبة.
2. وتعد جلسة استماع الإجراءات القانونية المحايدة من قبل USOE. يقوم مدير USOE للتربية الخاصة أو من ينوب عنه بتعيين ضابط جلسة استماع محايدة على أساس عشوائي (بالتناوب)، وفقا لإجراءات USOE.
3. وكحد أدنى، يجب على ضابط الاستماع الا يكون موظفا في USOE أو LEA التي تشارك في تعليم أو رعاية الطالب، أو لا يمكن أن يكون شخص له مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع موضوعية الشخص في جلسة الاستماع؛ ويجب أن يمتلك المعرفة، والقدرة على فهم أحكام IDEA ، واللوائح الفيدرالية ولوائح الولاية التي تتعلق بـ IDEA ، والتفسيرات القانونية للـ IDEA من جانب المحاكم الاتحادية ومحاكم الولاية؛ يجب أن يمتلك المعرفة والقدرة على إجراء جلسات الاستماع وفقا مع الممارسة القانونية القياسية المناسبة؛ ويجب أن يملك المعرفة والقدرة على تقديم وكتابة القرارات وفقا للممارسة القانونية القياسية المناسبة. ومهما يكن فان الشخص الذي يؤهل لعقد جلسة استماع، لا يكون موظف في الوكالة لانه يأخذ اجوره من الوكالة ليخدم بمثابة ضابط استماع.
4. على الطرف الذي يطلب جلسة الإجراءات القانونية لا يمكنه اثاره مسائل في جلسة الإجراءات القانونية التي لم تُثار في شكوى الإجراءات القانونية الواجبة، ما لم يوافق الطرف الآخر على خلاف ذلك.
5. يجب على الوالدين أو LEA طلب جلسة استماع محايدة في شكواهم للإجراءات القانونية في غضون سنتين (2) سنوات من تاريخ معرفة او ينبغي معرفة الوالد أو LEA عن العمل المزعم الذي يشكل أساس شكوى الإجراءات القانونية الواجبة.
6. استثناءات للجدول الزمني. لا ينطبق الجدول الزمني المبين في USBE SER IV.M.6 على الوالد إذا تم منع الوالد من تقديم شكوى الإجراءات القانونية للأسباب التالية:
  - a. تحريفات محددة من قبل LEA التي كانت ستؤدي الى حل المشكلة التي تشكل أساس شكوى الإجراءات القانونية الواجبة؛ أو
  - b. حجب LEA للمعلومات عن الوالد التي كان من المطلوب توفيرها للوالد.
7. يقوم USOE بمتابعة جميع جلسات الإجراءات القانونية لضمان التقيد بالإجراءات المطلوبة.

#### حقوق الاستماع (300.512)

1. أي طرف في جلسة استماع او استئناف لديه الحق في أن يُرافق ويُصح من قبل محامي وأفراد لديهم معرفة خاصة أو تدريب خاص فيما يتعلق بمشاكل الطلاب ذوي الإعاقات؛ تقديم الأدلة والمواجهة، الاستجواب، وإلزام حضور الشهود؛ تحظر إدخال أي أدلة في جلسة الاستماع التي لم يتم الكشف عنها لذلك الطرف قبل خمسة (5) أيام عمل على الأقل قبل الجلسة؛ الحصول على محضر موجز مكتوب، أو، حسب اختيار الأبوين، محضر موجز إلكتروني لجلسة الاستماع، والحصول على نتائج الحقائق والقرارات مكتوبة، أو، حسب اختيار الوالدين، بشكل إلكتروني.
2. بما لا يقل عن خمسة (5) أيام عمل قبل جلسة استماع، يجب على كل طرف الإفصاح لجميع الأطراف الأخرى عن جميع عمليات التقييم التي أنجزت بحلول ذلك التاريخ والتوصيات المبنية على تقييمات الطرف المقترح والتي ينوي الطرف لاستخدامها في جلسة الاستماع. قد يمنع ضابط الاستماع أي طرف من إدخال تقييم أو توصية ذات الصلة التي لم يكشف عنها خلال مدة لا تقل عن خمسة (5) أيام عمل قبل جلسة الاستماع دون موافقة الطرف الآخر.

3. يجب إعطاء الآباء المشاركة في جلسات الاستماع الحق في أن يكون الطالب، الذي هو موضوع جلسة الاستماع حاضرا في الجلسة؛ فتح الجلسة للجمهور، وان لا يشكل محضر الجلسة ونتائج الحقائق والقرارات أي تكلفة مالية على أولياء الأمور.

#### قرارات جلسة الاستماع (300.513)

1. يجب أن يستند تقرير ضابط الاستماع عما إذا حصل الطالب على FAPE، على أسس موضوعية. في المسائل التي تزعم انتهاك إجرائي، يجوز لضابط الاستماع ان يجد أن الطالب لم يحصل على FAPE فقط إذا كانت أوجه القصور الإجرائية قد أعاققت حق الطالب للحصول على FAPE ؛ أعاققت بشكل كبير فرصة الوالدين للمشاركة في عملية صنع القرار فيما يتعلق بتوفير من FAPE لطالب الوالدين؛ أو تسببت في الحرمان من المنافع التعليمية. لا يجوز تفسير أي شيء في هذا القسم لمنع ضابط الاستماع من أمر LEA الى الامتثال مع المتطلبات الإجرائية.
2. للوالد الحق في تقديم شكوى إجراءات قانونية منفصلة بشأن قضية منفصلة عن شكوى الإجراءات القانونية التي قدمها مسبقا.
3. يجب على USOE ، بعد حذف أي معلومات شخصية، إحالة النتائج والقرارات بشأن شكوى الإجراءات القانونية الى الفريق الاستشاري للتربية الخاصة لولاية يوتا، وجعل تلك النتائج والقرارات متاحة للجمهور.

#### قطعية القرار (300.514)

1. يكون القرار المتخذ في جلسة استماع قطعيًا إلا إذا قام احد الاطراف في الجلسة بالاستئناف لرفع دعوى مدنية.
2. بصرف النظر عن الأحكام لتنفيذ قضائي لاتفاق مكتوب تم التوصل اليه نتيجة للوساطة أو خلال اجتماع لاتخاذ القرار، ليس هناك ما من شأنه أن يمنع USOE من استخدام آليات أخرى للحصول على تنفيذ لهذا الاتفاق، بشرط أن استخدام هذه الآليات ليس إلزامي ولا يؤخر أو يمنع اي طرف من الحق في التماس تنفيذ لاتفاق مكتوب في محكمة قضائية مختصة في الولاية أو في محكمة قطاع الولايات المتحدة.

#### الجدول الزمني وملامحة جلسات الاستماع (300.515) .

1. يجب على USOE ضمان جدول زمني لا يتجاوز 45 يوم تقويمي بعد انتهاء فترة القرار ومدتها 30 يوم تقويمي، أو الفترات الزمنية المعدلة الناتجة من عملية القرار:
  - a. يتم التوصل إلى قرار نهائي في الجلسة، و
  - b. ترسل نسخة من القرار إلى كل من الطرفين.
2. قد يمنح ضابط الاستماع تمديدات محددة من الوقت بناء على طلب أي من الطرفين.
3. يجب أن تجرى كل جلسة وكل استعراض بخصوص المرافعات الشفوية في الوقت والمكان الذي هو ملائم بشكل معقول إلى الآباء والأمهات والطلاب المعنيين.

#### دعوى قضائية مدنية (300.516)

1. أي طرف متضرر من النتائج والقرار والذي لا يملك الحق في الاستئناف، وأي طرف متضرر من النتائج والقرار، له الحق في رفع دعوى مدنية فيما يتعلق بإشعار الشكوى بطلب عقد جلسة الإجراءات القانونية الواجبة. ويمكن رفع الدعوى في أي محكمة ذات اختصاص في الولاية أو في محكمة القطاع في الولايات المتحدة دون اعتبار لمقدار الخلاف. يجوز رفع الدعوى المدنية في أي من محكمة الولاية او المحكمة الاتحادية؛ وإذا تمت مناقشة محكمة الولاية، يجب تقديم الاستئناف خلال 30 يوما من تاريخ اتخاذ القرار لجلسة الإجراءات القانونية. ويجوز للمحكمة الاتحادية تطبيق مهلة مماثلة.
2. في أي دعوى مدنية، تتلقى المحكمة محاضر الإجراءات الإدارية؛ تسمع أدلة إضافية بناء على طلب أحد الطرفين؛ وتستند المحكمة في قرارها على تفوق الدليل، حيث تمنح التعويض المناسب التي تحدده المحكمة.
3. محاكم القطاعات في الولايات المتحدة لديها اختصاص في القضايا المرفوعة بموجب الضمانات الإجرائية IDEA دون اعتبار لمقدار الخلاف.
4. لا شيء في هذا الجزء يقيد أو يحد من حقوق وإجراءات وسبل الانتصاف المتاحة بموجب الدستور، قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة لعام 1990، الباب الخامس من قانون إعادة التأهيل لعام 1973، أو القوانين الاتحادية الأخرى التي تحمي حقوق الطلاب ذوي الإعاقة، إلا أنه قبل تقديم الدعوى المدنية بموجب هذه القوانين سعيا الى التعويض الذي يتوفر تحت الضمانات الإجرائية IDEA أيضا، يجب استنفاد الإجراءات بالقدر اللازم نفسه قد لرفع الدعوى بموجب المادة 615 من IDEA.

### أتعاب المحامين (300.517)

1. في أي عمل أو إجراء حصل تحت الضمانات الاجرائية للـ IDEA ، قد تفرض المحكمة، وفقا لتقديرها، أتعاب المحاماة المعقولة كجزء من التكاليف للطرف المنتصر الذي هو والد أحد الطلاب من ذوي الإعاقة؛ او الى الطرف المنتصر الذي هو LEA أو SEA أو LEA ضد محامي أحد الوالدين الذي قام برفع شكوى أو سبب لاحقا في اجراء قضائي الذي هو تافه، غير معقول، أو من دون أساس، أو ضد محامي أحد الوالدين الذي استمر في التقاضي بعد ان أصبح التقاضي بوضوح تافها، غير معقول ، أو من دون أساس؛ أو إلى USOE أو LEA المنتصر ضد محامي أحد الوالدين، أو ضد أحد الوالدين ، إذا تسبب تقديم طلب أحد الوالدين لعقد جلسة استماع الإجراءات الواجبة أو لاجراء لاحق من العمل، في أي غرض غير لائق، مثل المضايقة، ليتسبب في تأخير لا لزوم له، أو لزيادة تكلفة التقاضي التي لا لزوم لها.
2. لا يجوز استخدام الأموال في إطار IDEA لدفع اجور المحاماة او رسوم أو تكاليف اي طرف ذو علاقة بأي دعوى أو إجراء قانوني. وقد تستخدم LEA الأموال في إطار IDEA لإدارة أي دعوى أو إجراء قانوني بموجب الضمانات الإجرائية للـ IDEA.
3. تحدد المحكمة أتعاب المحاماة المعقولة بما يتفق مع ما يلي: يجب أن تستند الرسوم المفروضة على أسعار الصرف السائدة في المجتمع الذي صدرت منه الدعوى أو الإجراء القانوني بموجب نوع وجودة الخدمات المقدمة. لا يمكن أن تستخدم في احتساب الرسوم المفروضة أي مكافأة أو عوامل مضاعفة. قد لا تُمنح أتعاب المحاماة ولا يجوز تسديد التكاليف المتعلقة بأي دعوى أو إجراء قانوني لخدمات تؤدي بعد وقت القيام بكتابة تسوية لأحد الوالدين إذا كان العرض قد تم في خلال الوقت المحدد من قبل المادة 68 من النظام الاتحادي لقواعد الإجراءات المدنية، أو في حالة وجود إجراءات إدارية، في أي وقت يزيد عن عشرة (10) ايام تقويمية قبل بدأ الدعوى؛ لم يتم قبول العرض في غضون عشرة (10) ايام تقويمية؛ والمحكمة أو ضابط جلسة استماع إدارية يرى أن التعويض الذي تم الحصول عليه أخيرا من قبل الوالدين ليس أكثر مواتة للوالدين من عرض التسوية. أتعاب المحاماة لا يجوز منحها عند تعلقها بأي اجتماع لفريق IEP ما لم يتم عقد الاجتماع نتيجة لإجراءات إدارية أو إجراءات قضائية، أو بناء على السلطة التقديرية للولاية، للوساطة. لا يعتبر اجتماع اتخاذ القرار اجتماعا عُقد نتيجة جلسة استماع إدارية أو إجراءات قضائية، أو جلسة استماع إدارية أو إجراءات قضائية لأغراض أتعاب المحاماة في هذا القسم. يجوز منح أتعاب المحاماة والتكاليف ذات الصلة لأحد الوالدين الذي هو الطرف الفائز والذي كان سببا جوهريا في رفض عرض التسوية. تُقلل المحكمة، وفقا لذلك، مقدار أتعاب المحاماة الممنوحة، إذا تبين للمحكمة أن الوالد، أو محامي الوالد، أثناء الدعوى أو الإجراء القضائي، تسبب في اطالة غير معقولة للقرار النهائي للخلاف؛ ومبلغ أتعاب المحاماة المأذون منحها قد تجاوزت بشكل غير معقول كلفة معدل الساعة السائدة في المجتمع لخدمات مماثلة من قبل محامين من ذوي المهارة، والسمة، والخبرة المشابهة؛ والوقت الذي قضاه المحامي والخدمات القانونية المنجزة كانت مفرطة بالنسبة الى طبيعة الدعوى أو الإجراء؛ أو المحامي الذي يمثل الوالد لم يقدم إلى LEA المعلومات المناسبة في اشعار طلب الإجراءات القانونية الواجبة. اللوائح أعلا بشأن أتعاب المحاماة لا تنطبق في أي دعوى أو إجراء قانوني إذا تبين للمحكمة أن هيئة التعليم المحلية LEA قد أخرجت بشكل غير معقول القرار النهائي للدعوى أو لإجراء أو كان هناك انتهاك للضمانات الإجرائية للـ IDEA.

### حالة الطالب أثناء الإجراءات (300.518) .

1. خلال فترة تعليق أي إجراءات إدارية أو قضائية بشأن طلب لعقد جلسة استماع الإجراءات القانونية الواجبة، ما لم يوافق كلا من LEA وأولياء أمور الطلاب على خلاف ذلك، يجب على الطالب الذي له علاقة بالشكوى أن يبقى في وضعه التعليمي الحالي.
2. إذا كانت الشكوى تنطوي على طلب القبول الأولي إلى المدارس العامة، فيجب ان يوضع الطالب، مع موافقة الوالدين، في المدارس العامة حتى الانتهاء من جميع الإجراءات.
3. إذا كان قرار ضابط الاستماع في جلسة الإجراءات القانونية التي أجراها USOE يتفق مع والدي الطالب بأن تغيير الموضع مناسب، فيجب أن يعامل هذا الموضع على أنه اتفاق بين LEA والوالدين.

### الوالدين البديلين (300.519) .

1. يجب على كل LEA ضمان حماية حقوق الطالب عندما لا يمكن تعيين احد الوالدين؛ بعد بذل LEA جهود معقولة؛ الفشل في تحديد موقع أحد الوالدين؛ يصبح الطالب تحت رعاية الولاية بموجب قوانين تلك الولاية؛ أو يصبح الطالب بدون مرافق ومأوى.
2. تشمل واجبات LEA على احواله شخص ليكون بمثابة بديل للوالدين. هذا يجب أن يتضمن طريقة لتحديد ما إذا كان الطالب يحتاج أحد الوالدين البديلين وتعيين والد بديل للطالب.
3. في حالة كون الطالب تحت رعاية الولاية، قد يتم تعيين والد بديل بدلا من ذلك من قبل القاضي المشرف على قضية الطالب، شريطة أن يفي البديل بالمتطلبات.
4. يمكن للـ LEA من تحديد والد بديل بأي شكل من الأشكال المسموح بها بموجب قانون الولاية. يجب على LEA ضمان أن الشخص المختار كوالد بديل:
  - a. ليس موظف في USOE، و LEA ، أو أي وكالة أخرى تشارك في تعليم أو رعاية الطالب؛
  - b. لا يوجد لديه مصلحة شخصية أو مهنية تتعارض مع المصلحة التي يمثلها الطالب، و
  - c. لديه المعرفة والمهارات التي تضمن التمثيل الكافي للطالب.
5. الشخص المؤهل ليكون والد بديل لا يعتبر موظفا في LEA لأنه يدفع له أو لها من قبل LEA ليخدم بمثابة الوالد البديل.

6. في حالة الطالب الشاب الذي هو بلا مُرافق ومأوى، يجوز تعيين الموظفين المناسبين من ملاجئ الطوارئ والملاجئ الانتقالية المؤقتة، وبرامج العيش المستقل، وبرامج التوعية في الشوارع كبديل مؤقت، حتى يمكن تعيين بديل يلبي جميع الاحتياجات.
7. يمكن للوالد البديل تمثيل الطالب في جميع المسائل المتصلة بتحديد الهوية، والتقييم، والوضع التعليمي للطالب، وتوفير FAPE للطالب.
8. يجب على USOE بذل جهود معقولة لضمان تعيين الوالد البديل في مدة لا تزيد عن 30 يوما تقويميا بعد ان يحدد الـ LEA حاجة الطالب الى بديل.

### نقل حقوق الوالدين في سن الرشد (300.520) .

1. يوجب الـ USOE أنه عندما يبلغ طالب من ذوي الإعاقة سن الرشد بموجب قانون الولاية (18 عاما) الذي ينطبق على جميع الطلاب (باستثناء طالب من ذوي الإعاقة الذي تم تحديده أن يكون غير كفاء تحت قانون الولاية)، يجب على LEA توفير أي إشعار مطلوب من IDEA إلى كل من الطالب والوالدين؛ وجميع الحقوق الأخرى الممنوحة للوالدين في إطار IDEA ونقلها إلى الطالب؛ جميع الحقوق الممنوحة للوالدين في إطار IDEA ونقلها للطلاب الذين في سجون البالغين أو الأحداث، وفي مؤسسة الإصلاح المحلية أو للولاية، وكلما قامت الولاية بنقل حقوق، ويجب على LEA باخطار الفرد والوالدين عن نقل الحقوق.

### الإجراءات التأديبية

#### سلطة موظفي المدرسة (300.530) .

1. قد ينظر العاملين في المدرسة في أي ظرف فريد من نوعه على أساس كل حالة على حدة عند تحديد ما إذا كان التغيير في الموضوع، وبما يتفق مع متطلبات هذا القسم، هو مناسب للطالب من ذوي الإعاقة الذي يخالف مدونة قواعد سلوك الطالب.
2. يمكن للعاملين في المدرسة إزالة الطالب المعاق الذي يخالف مدونة قواعد سلوك الطالب من وضعه أو وضعها الحالي إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة مناسبة، أو إعداد آخر، أو تعليق، لمدة لا تزيد عن عشرة (10) أيام مدرسية متوالية (إلى حد تطبيق تلك البدائل للطلبة غير المعوقين)، وإزالة إضافية لا تزيد على عشرة (10) أيام مدرسة متوالية في هذا العام الدراسي نفسه لحوادث منفصلة من سوء السلوك (طالما تلك الإزالة لا تشكل تغييرا في الموضوع). بعد ان تمت إزالة طالب من ذوي الإعاقة من وضعه أو وضعها الحالي لمدة عشرة (10) أيام مدرسية في العام الدراسي نفسه، يجب على LEA خلال أي من الأيام التالية للإزالة توفير الخدمات بالقدر المطلوب.
3. لإجراء تغييرات تأديبية في الموضوع التي من شأنها أن تتجاوز عشرة (10) أيام مدرسية متوالية، إذا كان السلوك التي أدى إلى انتهاك القواعد المدرسية قد تم تحديده على ان لا يشكل مظهرا من مظاهر عوق الطالب، قد يُطبق العاملين في المدرسة الإجراءات التأديبية ذات الصلة على الطلاب ذوي الإعاقة في بنفس الطريقة ولنفس المدة كالإجراءات التي تُطبق على الطلبة غير المعوقين، إلا بعد اليوم العاشر من الإزالة الذي يشكل التغيير في الموضوع، حيث يجب على LEA تقديم الخدمات للطالب.
4. يجب على الطالب من ذوي الإعاقة الذين تمت إزالته من وضع الطالب الحالي الاستمرار في تلقي الخدمات التعليمية وتلقي، حسب الاقتضاء، تقييم سلوكي وظيفي، وخدمات التدخل السلوكية والتعديلات التي تم تصميمها لمعالجة انتهاك السلوك بحيث لا يتكرر. ويمكن تقديم الخدمات في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة. لا تحتاج الوكالة العامة إلى تقديم الخدمات خلال فترات إزالة طالب من ذوي الإعاقة الذين تم إزالته من وضعه أو وضعها الحالي لمدة عشرة (10) أيام مدرسية أو أقل في هذا العام الدراسي، إذا لم يتم توفير الخدمات للطالب غير المعاق الذي تمت إزالته بالمثل. بعد أن تمت إزالة الطالب المعاق من وضعه أو وضعها الحالي لمدة عشرة (10) أيام مدرسية في العام الدراسي نفسه، إذا كانت الإزالة الحالية ليست لأكثر من عشرة (10) أيام المدرسة متتالية وليست بسبب تغيير الموضوع، يحدد العاملين في المدرسة، وذلك بالتشاور مع احد معلمي الطالب على الأقل، مدى حاجة الطالب للخدمات، إن وجدت، وموقع تلك الخدمات التي ستقدم، إن وجدت. إذا كانت الإزالة بسبب تغيير في الموضوع، عند ذلك يحدد فريق IEP للطالب نوع الخدمات المناسبة.

5. في غضون عشرة (10) أيام مدرسية لأي قرار بتغيير وضع الطالب من ذوي الإعاقة بسبب انتهاكه لمدونة سلوك الطالب، يجب على كل من LEA ، الوالد، والأعضاء المعنيين في فريق IEP للطالب (على النحو الذي يحدده كلا من الوالد و LEA ) استعراض جميع المعلومات ذات الصلة في ملف الطالب، بما في ذلك IEP الطالب، ملاحظات المعلم، وأية معلومات ذات الصلة المقدمة من قبل الوالدين لتحديد ما إذا كان سبب السلوك قد نجم عن، أو كان له علاقة مباشرة وجوهية بسبب، عوق الطالب؛ كان أو إن كان السلوك المعني حصل كنتيجة مباشرة لفشل LEA في تنفيذ برنامج التعليم الفردي IEP. يجب تعيين السلوك على أنه مظهرا من مظاهر العجز للطالب إذا قرر كل من LEA ، الوالد، والأعضاء ذات الصلة من فريق IEP للطالب باستيفاء أي من الشروط المذكورة أعلاه.

6. إذا حدد LEA ، الوالد والأعضاء المعنيين في فريق IEP بأن سوء السلوك كان نتيجة مباشرة بسبب فشل LEA في تنفيذ IEP ، يجب أن LEA اتخاذ خطوات فورية لمعالجة تلك النواقص.
7. إذا قرر LEA ، الوالد، والأعضاء المعنيين في فريق IEP بأن سوء السلوك كان سببه مظهر من مظاهر الإعاقة للطالب، يجب على فريق IEP إما إجراء تقييم السلوك الوظيفي، إلا إذا كان LEA قد أجرى تقييم السلوك الوظيفي قبل وقوع فعل سوء السلوك الذي أدى إلى تغيير الموضوع، وتنفيذ خطة التدخل السلوكي للطالب؛ أو إذا كانت هناك خطة للتدخل السلوكي قد وضعت بالفعل، واستعراض خطة التدخل السلوكي، وتعديلها، حسب الاقتضاء، لمعالجة السلوك، وعودة الطالب إلى الموضوع الذي تمت إزالته منه، إلا إذا وافق الوالد و LEA على تغيير الموضوع كجزء من تعديل خطة التدخل السلوكي.

8. يمكن للعاملين في المدرسة إزالة الطالب إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة لمدة لا تتجاوز 45 يوما دراسيا دون النظر إلى ما إذا كان السلوك بسبب احد مظاهر العجز للطالب، أو إذا كان بسبب حمل الطالب لسلاحا أو يمتلك سلاحا في المدرسة، في حرم المدرسة، أو

- إلى أو في النشاطات المدرسية تحت السلطة القضائية لـ SEA أو LEA؛ يمتلك بعلمه أو يستخدم المخدرات غير المشروعة، أو يبيع أو يلتمس بيع المواد الخاضعة للرقابة، في المدرسة، أو في حرم المدرسة، أو في النشاطات المدرسية تحت السلطة القضائية لـ SEA أو LEA ؛ أو قد ألحق إصابات بدنية خطيرة على شخص آخر عند وجوده في المدرسة، في حرم المدرسة، أو في النشاطات المدرسية تحت السلطة القضائية لـ SEA أو LEA.
9. في التاريخ الذي تم اتخاذ القرار فيه بالإزالة التي تشكل تغييرا في الموضوع، يجب على LEA إخطار الوالدين بهذا القرار، وتوفير إشعار الضمانات الإجرائية الى الوالدين.
10. لأغراض هذا القسم، تنطبق التعاريف التالية:
- a. **المواد الخاضعة للرقابة** تعني المخدرات أو المواد الأخرى المحددة بموجب الجداول I، II، III، IV، أو V في القسم (c) 202 من قانون المواد الخاضعة للرقابة ((21 U.S.C. 812(c)).
- b. **عقار غير شرعي** يعني مادة خاضعة للرقابة؛ ولكن لا يتضمن المخدرات المرخص استخدامها قانونا أو تحت إشراف اخصائي الرعاية الصحية المهنية أو الممتلكة أو المستخدمة قانونا تحت أي سلطة أخرى بموجب هذا القرار أو بموجب أي حكم آخر من أحكام القانون الاتحادي.
- c. **إصابات بدنية خطيرة** له المعنى الذي حدده مصطلح "إصابات جسمانية خطيرة" إصابة بموجب الفقرة (3) من الفقرة الفرعية (h) من المادة 1365 من الباب 18 من قانون الولايات المتحدة.
- d. **السلاح** له المعنى الذي حدده مصطلح "سلاح خطير" بموجب الفقرة (2) من القسم الفرعي الأول (g) من المادة 930 من الباب 18 من قانون الولايات المتحدة.

#### تحديد الموضوع (300.531) .

1. يتم تحديد بيئة تعليمية بديلة مؤقتة من قبل فريق IEP إذا كان سلوك الطالب ليس مظهرا من مظاهر العجز للطلاب، تشكل الإزالة تغييرا في الموضوع، أو يصنف السلوك تحت ظرف خاص كما هو موضح في القسم أعلاه.

#### الاستئناف (300.532) .

1. يمكن لوالد الطالب من ذوي الإعاقة الذي لا يتفق مع أي قرار بشأن تغيير الموضوع، أو تحديد المظهر، أو أن يعتقد LEA أن الحفاظ على الموضوع الحالي للطلاب من المرجح إلى حد كبير أن يؤدي إلى إصابة الطالب أو غيرهم، طلب جلسة استماع عن طريق تقديم شكوى الإجراءات القانونية الواجبة.
2. يستمع ضابط الاستماع، ويتخذ القرار المتعلق، للاستئناف. قد يطلب ضابط الاستماع من الطالب من ذوي الإعاقة بالعودة إلى الموضوع الذي تمت إزالة الطالب منه إذا حدد ضابط الاستماع بأن الإزالة قد تسببت في انتهاك للإجراءات التأديبية أو أن سلوك الطالب كان مظهرا من مظاهر العجز للطلاب؛ أو أن يأمر بإجراء التغيير في موضع الطالب من ذوي الإعاقة إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة مناسبة لمدة لا تتجاوز 45 يوما دراسيا إذا حدد ضابط الاستماع بأن الحفاظ على التنسيب الحالي للطلاب من المرجح إلى حد كبير أن يؤدي إلى إصابة الطالب أو آخرين. ويمكن تكرار الإجراءات المذكورة أعلاه، إذا كان LEA يعتقد أن عودة الطالب إلى الموضوع الأصلي من المرجح إلى حد كبير أن يؤدي إلى إصابة الطالب أو آخرين.
3. عند الطلب لجلسة استماع بموجب الإجراءات التأديبية، يجب على الوالدين أو LEA المشاركين في النزاع الحصول على فرصة لجلسة استماع محايدة للإجراءات القانونية الواجبة. يجب على LEA ترتيب لعقد جلسة عاجلة مع USOE التي يجب أن تحدث في غضون 20 يوما مدرسيا من تاريخ تقديم طلب الشكوى. ما لم يتنازل الأباء خطيا عن الاجتماع أو يوافق على الوساطة، يجب أن يحدث لقاء اتخاذ القرار في غضون سبعة (7) أيام من تاريخ طلب جلسة الاستماع، ويمكن المضي في جلسة الاستماع ما لم يتم حل المسألة بما يرضي كلا الطرفين في غضون 15 يوما من تاريخ استلام طلب عقد جلسة الاستماع. القرارات المتعلقة بجلسات المحاكمة العادلة المعجلة قابلة للاستئناف.

#### التنسيب أو تغيير الموضوع خلال عملية الاستئناف (300.533) .

1. عندما طلب استئناف من قبل أي من الوالدين أو LEA ، يجب أن يبقى الطالب في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة في انتظار قرار ضابط الاستماع أو حتى انقضاء الفترة الزمنية للإزالة، أيهما يحدث أولا، ما لم يكن الوالد SEA أو LEA على خلاف ذلك.

#### الحماية للطلاب الذين لم يتم تحديد تأهيلهم للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة (300.534) .

1. يجوز للطلاب الذي لم يتم تحديده ليكون مؤهلا للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة في إطار IDEA والذي انخرط في السلوك الذي انتهك مدونة سلوك الطالب، المطالبة بأي من الحماية المنصوص عليها في هذا الجزء إذا كان LEA على معرفة بأن الطالب هو طالب من ذوي الإعاقة قبل وقوع السلوك الذي أدى الى إجراءات تأديبية.
2. من الضروري اعتبار LEA أن يكون على معرفة بأن الطالب هو طالب معاق إذا، وقبل السلوك الذي أدى الى اتخاذ إجراءات تأديبية، أعرب والد الطالب عن قلقه في الكتابة لموظفي الإشراف أو الإدارة للـ LEA المناسبة أو لمعلم الطالب، أن الطالب في حاجة إلى التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة؛ أو طلب والد الطالب بإجراء تقييم للطالب، أو أعرب معلم الطالب، أو غيره من أفراد LEA ،

عن مخاوف محددة بشأن وجود نمط من السلوك الواضح من قبل الطالب، مباشرة إلى مدير التربية والتعليم الخاص للـ LEA أو لأفراد الإشراف الآخرين من LEA.

3. لن يتم اعتبار الوكالة العامة على معرفة إذا لم يسمح والد الطالب بتقييم الطالب؛ أو رفضه الخدمات بموجب هذا الجزء؛ أو تم تقييم الطالب وتم القرار على ألا يكون الطالب من ذوي الإعاقة تحت IDEA.

4. إذا لم يكن لدى LEA المعرفة بأن الطالب هو طالب من ذوي الإعاقة قبل اتخاذ إجراءات تأديبية ضد الطالب، قد يتعرض الطالب إلى التدابير التأديبية المطبقة على الطلاب غير المعوقين الذين شاركوا في سلوكيات مماثلة. إذا تم تقديم طلب لتقييم الطالب خلال الفترة الزمنية التي يتعرض الطالب فيها لإجراءات تأديبية، يجب إجراء تقييم بطريقة عاجلة. حتى يتم الانتهاء من التقييم، يبقى الطالب في الموضع التعليمي الذي تحدده السلطات المدرسية، الذي يمكن أن يشمل التعليق أو الطرد من دون خدمات تعليمية. إذا تم تحديد الطالب على أنه طالب من ذوي الإعاقة، مع الأخذ في الاعتبار المعلومات من عملية التقييم التي أجراها LEA والمعلومات المقدمة من قبل الوالدين، يجب على LEA أن توفر التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة.

#### الإحالة إلى واتخاذ الإجراءات من قبل سلطات تنفيذ القانون والسلطات القضائية (300.535).

1. لا شيء في هذا القسم يحظر على LEA من الإبلاغ عن الجريمة التي ارتكبتها طالب من ذوي الإعاقة إلى السلطات المختصة أو يمنع سلطات تنفيذ القانون في الولاية والسلطات القضائية من ممارسة مسؤولياتهم فيما يتعلق بتطبيق القانون الاتحادي وقانون الولاية على الجرائم التي يرتكبها الطالب المُعاق.

2. يجب على LEA عند الإبلاغ عن الجريمة التي ارتكبتها طالب من ذوي الإعاقة، ضمان وصول نسخ من سجلات التعليم الخاص والسجلات التأديبية للطالب للنظر فيها، من السلطات المختصة إلى الجهة التي يقدم LEA إليها بلاغه. عند إبلاغ LEA عن جريمة تحت هذا القسم، يسمح له بنقل نسخ من سجلات التعليم الخاص والسجلات التأديبية للطالب فقط إلى الحد المسموح به في قرار حقوق تعليم الأسرة والخصوصية.

#### القسم الفرعي F – معلومات عن المراقبة، وتنفيذ القانون، والسرية، والبرنامج (300.610-300.646)

##### سرية المعلومات

##### السرية (300.610) .

1. يتخذ كل من USOE و LEA الخطوات المناسبة لضمان حماية سرية أي بيانات شخصية، والمعلومات، والسجلات التي تم جمعها أو التي تحتفظ بها USOE و LEA بموجب IDEA.

##### تعريف (300.611) .

1. التدمير يعني التدمير الفعلي أو إزالة معرفات الشخصية من المعلومات حتى أن المعلومات لم تعد شخصية.
2. السجلات التعليمية تعني نوع من السجلات التي يشملها تعريف "السجلات التعليمية" في 34CFR الجزء 99، وتنفيذ الأنظمة المعمول بها في حقوق العائلة التعليمية وقانون الخصوصية لعام 1974، (FERPA) 20 USC 1232g.
3. وكالة مشاركة وتعني أي وكالة أو مؤسسة التي تقوم بجمع أو صيانة أو استخدام معلومات شخصية، أو التي يتم الحصول عليها من المعلومات، تحت IDEA.

##### اشعار الى الوالدين (300.612) .

1. يجب على USOE و LEA تقديم اشعار مناسب لإعلام أولياء الأمور بشكل كامل بما في ذلك:
  - a. تفصيل واف عن إعطاء إشعار في اللغات الأصلية لمختلف الفئات السكانية في الولاية؛
  - b. تفصيل عن الطلاب الذين يتم الحفاظ على معلوماتهم الشخصية، وأنواع المعلومات المطلوبة، وأساليب وUSOE التي تعتمز استخدامها في جمع المعلومات (بما في ذلك المصادر التي استخدمت في جمع المعلومات)، والاستخدامات لهذه المعلومات؛
  - c. ملخص للسياسات والإجراءات التي يجب أن تتبعها LEA بشأن تخزين وإطلاق المعلومات إلى الأطراف الثالثة، والاحتفاظ وتدمير المعلومات الشخصية، و
  - d. تفصيل لحقوق أولياء الأمور والطلاب بشأن هذه المعلومات، بما في ذلك الحقوق المنصوص عليها في حقوق تعليم الأسرة وقانون الخصوصية لعام 1974 (FERPA).
2. قبل أي إجراء تحديد، موقع، أو تقييم، يجب أن يُنشر الإشعار أو الإعلان عنها في الصحف، أو وسائل الإعلام الأخرى، أو كليهما، مع تداول كاف لإعلام أولياء الأمور في جميع LEA عن الاجراء.

## حقوق الوصول(300.613) .

1. يجب على كل LEA أن يسمح للآباء بفحص ومراجعة أي سجلات تعليمية خاصة باطفالهم التي تم جمعها وحفظها وأو استخدامها من قبل LEA. يجب على LEA أن تمتثل لأي طلب دون إبطاء لا لزوم له وقيل أي اجتماع بخصوص برنامج التعليم الفردي IEP ، أو أي جلسة، أو جلسة قرار، وفي أي حال من الأحوال بمدة لا تزيد عن 45 يوما تقويميا من تاريخ تقديم الطلب.
2. الحق في فحص ومراجعة السجلات التعليمية تحت هذا القسم يشمل ما يلي:
  - a. الحق في الحصول على رد من LEA للطلبات المعقولة لتفسيرات وتاويلات للسجلات؛
  - b. الحق في الطلب من LEA بتقديم نسخ من السجلات التي تحتوي على المعلومات إذا كان عدم توفير هذه النسخ من شأنه أن يمنع الوالدين بشكل فعال من ممارسة الحق في فحص ومراجعة السجلات، و
  - c. الحق أن يكون للوالد ممثل ينوب عنه لفحص ومراجعة السجلات. وLEA قد تفترض أن الوالد لديه السلطة لفحص ومراجعة السجلات المتعلقة بطفله إلا إذا تم إبلاغ LEA بأن الوالد لا يملك السلطة بموجب قانون الولاية المناسب الذي ينظم مثل هذه المسائل مثل الوصاية، والانفصال، والطلاق.

## سجل الوصول (300.614) .

1. يجب على كل LEA الاحتفاظ بسجل للأطراف عن محاولاتها في الوصول إلى السجلات التعليمية التي تم جمعها وصيانتها أو استخدامها أو تحت IDEA (باستثناء حصول الآباء والأمهات والعاملين المصرح لهم من LEA)، بما في ذلك اسم الطرف، تاريخ الوصول إلى السجلات، وغرض الطرف المأذون في استخدام السجلات.

## سجلات لاكثر من طالب واحد(300.615) .

1. إذا تضمن أي سجل تعليمي معلومات عن أكثر من طالب واحد، يحق للآباء وأمهات هؤلاء الطلاب في فحص ومراجعة فقط المعلومات المتعلقة بطفلهم أو أن يتم اعلامهم عن المعلومات الخاصة بطفلهم.

## قائمة بأنواع ومواقع المعلومات(300.616) .

1. عند الطلب، يجب على LEA تزويد الوالدين بقائمة عن أنواع ومواقع السجلات التعليمية التي تم جمعها وصيانتها وأو استخدامها من قبل LEA.

## الرسوم (300.617) .

1. يمكن للـ USOE و LEA ان يفرض رسما للحصول على نسخ من السجلات التي يتم إستنساخها للآباء والأمهات تحت IDEA إذا كانت هذه الرسوم لا تمنع بشكل فعال الآباء من ممارسة حقهم في فحص ومراجعة هذه السجلات. وقد لا يفرض كل من USOE و LEA رسما للبحث عن أو لاسترداد المعلومات تحت IDEA.

## تعديل السجلات بناء على طلب الوالدين(300.618) .

1. الوالد الذي يعتقد أن المعلومات الواردة في السجلات التعليمية التي تم جمعها وصيانتها أو استخدامها تحت IDEA غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك الخصوصية أو الحقوق الأخرى للطلاب، يمكنه أن يطلب من LEA الذي يحافظ على المعلومات من تعديل المعلومات. يجب أن تتخذ LEA القرار في تعديل أو رفض تعديل المعلومات وفقا للطلب في غضون فترة معقولة من الزمن من تاريخ استلام الطلب. إذا قررت LEA في رفض تعديل المعلومات وفقا للطلب، يجب عليها إبلاغ الوالدين للرفض وتقديم المشورة للوالد عن حقه في جلسة استماع بشأن هذه المسألة.

## الفرصة لعقد جلسة استماع (300.619) .

1. يجب على LEA ، عند الطلب، توفير فرصة لعقد جلسة استماع للطعن في المعلومات الموجودة في السجلات التعليمية على أنها ليست دقيقة أو مضللة، أو غير ذلك في انتهاكها للخصوصية أو الحقوق الأخرى للطلاب.

## نتائج الجلسة (300.620) .

1. إذا قررت LEA أن المعلومات ليست غير دقيقة أو مضللة، أو غير ذلك في انتهاكها للخصوصية أو حقوق أخرى للطلاب، يجب عليها إبلاغ الوالدين في حق الوالدين في كتابة بيان للتعليق على المعلومات أو تحديد أسباب الاختلاف مع قرار LEA في السجلات.

يجب الحفاظ على أي تفسير كُتِب في سجلات الطالب تحت هذا القسم من قبل LEA كجزء من سجلات الطالب طالما السجل أو جزء من السجل المتنازع عليه يتم الاحتفاظ به من قبل LEA ؛ وإذا تم الإفصاح عن سجلات الطالب أو الجزء المتنازع عليه من قبل LEA إلى أي طرف، يجب أيضا الإفصاح عن التفسير لذلك الطرف.

#### إجراءات الاستماع (300.621) .

1. لا بد أن تعقد جلسة الاستماع التي تتحدى السجلات التعليمية وفقا للإجراءات تحت 34 CFR 99، وكحد أدنى، يجب على إجراءات استماع LEA أن تلتزم بتنفيذ المتطلبات التالية:
  - a. يجب عقد جلسة الاستماع في غضون فترة معقولة من الزمن بعد تلقي LEA الطلب، وسيستلم والد الطالب القاصر أو الطالب بعمر 18 سنة أو أكثر إشعار بموعد ومكان انعقاد الجلسة، في وقت مبكر.
  - b. قد يتم إجراء جلسة الاستماع من قبل أي طرف، بما في ذلك مسؤول من LEA، الذي ليس لديه مصلحة مباشرة في نتائج الجلسة.
  - c. وستتاح لوالد الطالب القاصر أو الطالب بعمر 18 سنة أو أكثر فرصة كاملة وعادلة لتقديم الأدلة ذات الصلة بشأن القضايا المثارة ويجوز أن يساعده أو أن يمثله الأفراد بحسب اختياره وعلى نفقته الخاصة، بما في ذلك المحامي.
  - d. يقوم LEA باتخاذ قراره كتابيا خلال فترة معقولة من الزمن بعد انتهاء جلسة الاستماع.
  - e. يجب أن يستند قرار LEA فقط على الأدلة المقدمة في الجلسة، ويجب أن يتضمن ملخصا للأدلة وأسباب القرار.

#### الموافقة (300.622) .

1. باستثناء الإفصاحات التي تم تناولها في الإحالة إلى والعمل من قبل منفذي القانون والسلطات القضائية التي لا تستدعي الحاجة إلى موافقة الوالدين بحسب 34CFR99، يجب الحصول على موافقة الوالدين قبل أن يتم الكشف عن أية معلومات شخصية إلى أي شخص آخر فيما عدا مسؤولي الوكالات المشاركة في جمع أو استخدام المعلومات تحت IDEA، أو استخدامها لأي غرض آخر فيما عدا تلبية شرط من شروط IDEA. قد لا يكشف LEA عن معلومات من سجلات التعليم إلى الوكالات المشاركة بدون موافقة الوالدين إلا إذا أذن بذلك بحسب 34 CFR 99.31 و (FERPA) 99.34. إن القانون 34 CFR 99.31 يسمح إلى LEA في الكشف عن معلومات شخصية من السجلات التعليمية للطالب دون موافقة خطية من والد الطالب القاصر أو الطالب بعمر 18 سنة أو أكثر إذا كان الكشف لمسؤولي المدارس الأخرى، بما في ذلك المعلمين ضمن LEA الذين تم تحديدهم من قبل LEA بامتلاكهم لمصالح تعليمية مشروعة، أو لمسؤولين من مدرسة أخرى أو موقع مدرسة والتي يسعى الطالب أو ينوي الانخراط فيها، خاضعة للشروط المنصوص عليها في 34 CFR 99.34، أذناه. يطلب القانون 34 CFR 99.34 من LEA التي تقوم بنقل السجلات التعليمية للطالب وفقا للـ 34 CFR 99.34 أعلاه القيام بمحاولة معقولة لإخطار والد الطالب القاصر أو الطالب بعمر 18 سنة أو أكثر عن نقل السجلات عن طريق آخر عنوان متوفر لذلك الوالد أو الطالب بعمر 18 سنة أو أكثر، إلا أنه ليس من واجب LEA تقديم أي إشعار آخر أو إذا تم نقل السجلات من قبل ولي الأمر أو الطالب بعمر 18 سنة أو أكثر أو عندما يتضمن LEA في إشعارها السنوي من الضمانات الإجرائية، على أنها سياسة LEA على إحالة السجلات التعليمية عند الطلب إلى المدرسة التي يسعى الطالب أو ينوي الانخراط فيها.
2. إن تلقي LEA معلومات شخصية من وكالة أو مؤسسة تعليمية أخرى قد يؤدي إلى مزيدا من الإفصاح عن المعلومات نيابة عن LEA بدون موافقة خطية مسبقة من ولي الأمر أو الطالب بعمر 18 سنة أو أكثر إذا استوفت الشروط من 34 CFR 99.31 و 34 CFR 99.34 المشار إليها أعلاه، وإذا قامت الوكالة التعليمية بإعلام الطرف، الذي تم الكشف له، عن هذه المتطلبات. إذا رفض الوالدان الموافقة على الإفراج عن معلومات شخصية إلى طرف ثالث، حين ذلك يمكن لذلك الطرف المضي قدما في الإجراءات النظامية في محاولة للحصول على المعلومات المطلوبة.

**ملاحظة خاصة:** يرجى العلم وفقا لما أذنت به 34CFR99.31، يمكن وسوف يحال سجل الطالب دون موافقة الوالدين لمسؤولين من مدرسة أخرى أو منطقة تعليمية التي يسعى الطالب أو ينوي الانخراط فيها.

#### الإجراءات الوقائية (300.623) .

1. يجب على كل LEA حماية سرية المعلومات الشخصية عند محاولة جمعها وتخزينها والإفصاح عنها وتدميرها. يجب على موظف واحد في كل LEA تحمل المسؤولية لضمان سرية أي معلومات شخصية. يجب على جميع الموظفين الذين يقومون بجمع أو استخدام المعلومات الشخصية تلقي التدريب أو تعليمات فيما يتعلق بسياسات وإجراءات الولاية في هذا القسم و 34 CFR الجزء 99. يجب على كل LEA الاحتفاظ، لغرض التدقيق العام، بقائمة حالية من أسماء ومناصب هؤلاء الموظفين داخل LEA الذين يستطيعون الوصول إلى المعلومات الشخصية للطلاب ذوي الإعاقة.

#### تدمير السجلات (300.624) .

1. يجب على LEA إبلاغ الآباء أو الطلاب بعمر 18 سنة أو أكثر عن المعلومات الشخصية التي تم جمعها وصيانتها أو استخدامها تحت IDEA لم تعد هناك الحاجة لها لتوفير الخدمات التعليمية للطالب. لا بد من تدمير المعلومات التي لم تعد هناك الحاجة لها بناء

على طلب من الوالدين أو الطالب بعمر 18 سنة أو أكثر. ومع ذلك، قد يتم الاحتفاظ وبدون تحديد لمدة الحفظ، بسجل دائم عن اسم الطالب وعنوانه ورقم الهاتف، درجاته، وسجل الحضور، الدروس التي حضرها الطالب، المرحلة الدراسية المنجزة، وسنة الانتهاء.

**ملاحظة خاصة:** يمكن اعتبار سجلات كل طالب "لم تعد هناك حاجة لها لتوفير الخدمات التعليمية"، وسوف يتم تدميرها بعد ثلاثة (3) سنوات من تخرج الطالب أو ثلاث (3) سنوات بعد وصول الطالب الى عمر 22 سنة.

#### **حقوق الطالب (300.625) .**

1. يتم نقل حقوق الخصوصية الممنوحة للوالدين الى الطالب الذي يبلغ من العمر 18 عاما، بشرط ألا يكون قد أعلن غير كفاء بأمر من المحكمة. وفقا لقوانين FERPA في 34 CFR 99.5(a) 34، يتم نقل حقوق الوالدين فيما يتعلق بالسجلات التعليمية الى الطالب في سن ال 18. ولأن الحقوق الممنوحة للوالدين تحت IDEA يتم نقلها إلى الطالب الذي يبلغ من العمر 18 عاما، يجب أن يتم نقل الحقوق بشأن السجلات التعليمية أيضا إلى الطالب. ومع ذلك، يجب على LEA تقديم أي إشعار مطلوب بموجب القسم 615 من IDEA إلى الطالب وأولياء الأمور.

#### **التنفيذ (300.626) .**

1. تتم مراجعة متطلبات السرية للـ IDEA والموافقة عليها باعتبارها جزءا من عملية التأهيل للـ LEA

#### **استخدام وزارة التعليم الأمريكية للمعلومات الشخصية (300.627) .**

1. إذا قامت وزارة التعليم الأمريكية أو ممثليها المعتمدين بجمع أي معلومات شخصية تتعلق بالطلاب ذوي الإعاقة التي لا تخضع لقانون الخصوصية لسنة 1974، 5 USC 552، يطبق الوزير القانون الأساسي الاتحادي المعمول به، واللائحة التنفيذية لتلك الأحكام في 34 CFR 5b.